

[ČESKÁ REPUBLIKA]

**SMLOUVA O PROVEDENÍ KLINICKÉHO  
HODNOCENÍ**

Tato smlouva (dále jen „**smlouva**“) je uzavřena v Den platnosti (jak je definován níže) mezi **Biogen Idec Research Limited**, se sídlem na adrese Innovation House, 70 Norden Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4AY, Spojené království, IČO: 7588215, DIČ: 154 2162 36 (dále jen „**Biogen**“)

**Fakultní nemocnici Olomouc**, se sídlem na adrese I. P. Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc, Česká republika, IČO: 00098892, DIČ: CZ000988921, zastoupenou [REDACTED] (dále jen „**Zdravotnické zařízení**“) a

**IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.**, se sídlem Perneroва 691/42, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČO: 24768651, DIČ: CZ24768651, pověřená k jednání na základě Plné moci ze dne 23. ledna 2018 (dále jen „**CRO**“).

Biogen, CRO a Zdravotnické zařízení jsou dále označovány společně jako „**strany**“ a jednotlivě jako „**strana**“.

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Biogen je zadavatelem multicentrického klinického hodnocení u pacientů užívajících **BG00011** (dále jen „**Produkt**“) pod názvem „**Randomizované, dvojité zaslepené, placebem kontrolované klinické hodnocení vyhodnocující účinnost a bezpečnost BG00011 u pacientů s idiopatickou plicní fibrózou**“ číslo protokolu **203PF203** (dále jen „**Studie**“);

VZHLEDEM K TOMU, ŽE společnost Biogen uzavřela samostatnou smlouvu s CRO pro provádění některých povinností ve spojení s touto Studií, včetně provádění plateb Zdravotnickému zařízení a Zkoušejícímu jménem společnosti Biogen, a smluvní strany souhlasí s tím, aby byla CRO smluvní stranou této Smlouvy výlučně pro účely provádění plateb podle této smlouvy v zastoupení společnosti Biogen a že CRO nebude mít žádná jiná práva ani povinnosti dle této Smlouvy;

VZHLEDEM K TOMU, ŽE Biogen si přeje provádět klinické hodnocení ve Zdravotnickém

[CZECH REPUBLIC]

**CLINICAL TRIAL AGREEMENT**

This Clinical Trial Agreement (the “**Agreement**”) is made on the Effective Date (as defined below) between **Biogen Idec Research Limited**, located at Innovation House, 70 Norden Road, Maidenhead, Berkshire, SL6 4AY, United Kingdom, Identification number: 7588215, Tax identification number: 154 2162 36 (“**Biogen**”)

**Fakultní nemocnice Olomouc**, located at I. P. Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc, Czech Republic, Identification number: 00098892, Tax identification number: CZ00098892, represented by [REDACTED] (the “**Institution**”) and

**IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.** with offices located at Perneroва 691/42, Karlín, 186 00 Praha 8, Czech Republic, Identification number: 24768651, Tax identification number: CZ24768651, acting on the basis of Power of Attorney dated January 23, 2018 (the “**CRO**”).

Biogen, the CRO and the Institution are hereinafter collectively referred to as “the **parties**” and individually as “the **party**”.

WHEREAS, Biogen is sponsoring a multi-centre clinical study involving patients on **BG00011** (the “**Product**”) to be entitled “**A Randomized, Double-Blind, Placebo-Controlled Study to Evaluate the Efficacy and Safety of BG00011 in Patients With Idiopathic Pulmonary Fibrosis**”, Protocol number **203PF203** (the “**Study**”);

WHEREAS, Biogen has entered into a separate agreement with the CRO to perform certain duties in connection with the Trial, including making payments to the Institution on behalf of Biogen and the parties agree that the CRO shall be a party to this Agreement for the sole purpose of making such payments hereunder on behalf of Biogen, and the CRO shall have no other rights or obligations under this Agreement;

WHEREAS, Biogen wishes to conduct a trial at the Institution to form part of the Study (the “**Trial**”)

zařízení jako součást Studie („**Klinické hodnocení**“) s využitím služeb jmenovaného hlavního zkoušejícího, zaměstnance Zdravotnického zařízení [redacted] (dále jen „**Zkoušející**“);

**VZHLEDEM K TOMU**, ŽE Zdravotnické zařízení bude odpovědné zejména za zajištění materiálních podmínek pro Klinické hodnocení tak, jak jsou stanoveny v protokolu Studie a jakýchkoliv dalších písemných pokynech, které může poskytnout společnost Biogen.

## **STRANY SE DOHODLY TAKTO:**

### **1. Předmět smlouvy**

(a) Biogen pověřuje Zdravotnické zařízení prováděním Klinického hodnocení v souladu s ustanoveními uvedenými v protokolu Studie (ve znění příležitostně změněném a písemně potvrzeném společností Biogen) (dále jen „**Protokol**“) a v této smlouvě.

(b) Ustanovení protokolu, příslušných příloh, jakož i informačních dokumentů, včetně informovaného souhlasu subjektů účastnících se Klinického hodnocení (dále jen „**Subjekty**“), jsou pro strany závazné, a tudíž tvoří nedílnou součást této smlouvy. To obdobně platí i pro jakékoliv dodatky k Protokolu a výsledné nové verze protokolu.

### **2. Závazky Biogen**

Při provádění tohoto Klinického hodnocení na sebe společnost Biogen převezme mimo jiné následující závazky, které pro ni jakožto zadavatele vyplývají z příslušných zákonů a předpisů (jak je tento pojem definován v čl. 3 (e) níže):

(a) uzavření povinného pojištění pro subjekty Klinického hodnocení, Zadavatele (tj. Biogen) a Zkoušejícího a členy týmu v souladu s ust. § 52 odst. 3 písm. f zák. č. 378/2007 Sb., o léčivech (dále jen „**Zákon o léčivech**“, a ve smyslu příslušných zákonů a předpisů;

(b) vypracování vzorové informační dokumentace o Subjektech a formulářů obsahujících informovaný souhlas ode všech zúčastněných

using the services of a named principal investigator, employee of the Institution [redacted] (the “**Investigator**”);

**WHEREAS**, the Institution shall particularly be responsible for ensuring the material conditions of the Trial as determined in the Study protocol and any other written instructions that may be provided by Biogen.

## **IT IS THEREFORE AGREED AS FOLLOWS:**

### **1. Subject matter of this Agreement**

(a) Biogen entrusts the Institution to conduct the Trial in accordance with the provisions as stipulated in the Study protocol governing the Trial (as may be amended from time to time and confirmed in writing by Biogen) (the “**Protocol**”) and in this Agreement.

(b) The provisions as stipulated in the Protocol, the respective schedules and the information documents, including the informed consent of subjects participating in the Trial (the “**Subject(s)**”), shall be binding on the parties and thus constitute an integral part of this Agreement. This shall apply accordingly to any amendments of the Protocol and the resulting new versions of the Protocol.

### **2. Obligations of Biogen**

In its conduct of this Trial, Biogen shall assume, among other things, the following obligations incumbent on it as the sponsor under the Applicable Laws and Regulations (as such term is defined in Section 3(e) below):

(a) effecting the compulsory Trial Subjects, sponsor (i.e. Biogen) and Investigator and Study Staff members insurance according to Sec. 52(3) letter (f) of Act No. 378/2007 Coll. on Pharmaceuticals, as amended (the “**Pharmaceuticals Law**”) and within the meaning of the relevant Applicable Laws and Regulations;

(b) preparing the Subject template information documents and informed consent forms for all participating Subjects;

Subjektů;

- |  |  |
|--|--|
| <p>(c) získání čísla EudraCT;</p> <p>(d) získání souhlasu příslušné etické komise pro multicentrická hodnocení a souhlasu příslušných místních etických komisí a doručení oznámení či získání povolení, pokud bude vyžadováno, od příslušného orgánu, tj. Státního ústavu pro kontrolu léčiv, k provedení Klinického hodnocení (dále jen „<b>Příslušné orgány</b>“);</p> <p>(e) bezúplatné poskytnutí dostatečného množství nezbytných Produktů nebo případně placebo;</p> <p>(f) informování Státního ústavu pro kontrolu léčiv a etické komise pro multicentrická hodnocení o zahájení Klinického hodnocení nejpozději 60 dnů po jeho skutečném zahájení v souladu s ust. § 55 odst. 8 Zákona o léčivech, a § 15 Vyhlášky č. 226/2008 Sb., o správné klinické praxi, v platném znění (dále jen „<b>Vyhláška o SKP</b>“);</p> <p>(g) předkládání průběžných zpráv o průběhu Klinického hodnocení Příslušným orgánům, a to každých 12 měsíců po celou dobu trvání Klinického hodnocení, v souladu s ust. § 58 odst. 8 Zákona o léčivech;</p> <p>(h) dodržování pravidel pro informování Příslušného orgánu o výskytu nežádoucích příhod v souvislosti s používáním Produktu při Klinickém hodnocení;</p> <p>(i) vyhodnocování a aktualizování souboru informací pro Zkoušejícího, a to nejméně jednou ročně.</p> | <p>(c) obtaining an EudraCT number;</p> <p>(d) obtaining the consent of the competent ethics committee for multi-centre studies and relevant local ethics committees and delivering notification to or, if applicable, obtaining permit of the competent authority, i.e. the State Institute for Drug Control (Státní ústav pro kontrolu léčiv), to perform the Trial (the “<b>Competent Authorities</b>”);</p> <p>(e) free-of-charge provision of the sufficient quantity of the required Products or, where appropriate, placebo;</p> <p>(f) informing the State Institute for Drug Control and the ethics committee for multi-centre studies about the commencement of the Trial no later than 60 days following the actual commencement pursuant to Sec. 55(8) of the Pharmaceuticals Law and Article 15 of Regulation No. 226/2008 Coll. on Good Clinical Practice, as amended (the “<b>GCP Regulation</b>”);</p> <p>(g) providing the Competent Authorities with interim reports on the course of the Trial each 12 months of the duration of the Trial according to Sec. 58(8) of the Pharmaceuticals Law;</p> <p>(h) complying with the rules for reporting adverse events associated with the use of the Product in the Trial to the Competent Authority;</p> <p>(i) evaluating and updating the Investigator’s brochure at least once a year and informing the Investigator accordingly.</p> |
|--|--|

### **3. Závazky Zdravotnického zařízení**

(a) **Dodržování předpisů.** Zdravotnické zařízení tímto prohlašuje, že splňuje veškeré právní požadavky v souvislosti s prováděním Klinického hodnocení. Zdravotnické zařízení dále zaručuje, že uzavření a plnění této smlouvy budou v souladu s veškerými příslušnými zákony, právními předpisy i vnitřními předpisy Zdravotnického zařízení. Zdravotnické zařízení dále zaručuje, že plnění Smlouvy nebude zakládat porušení služebních povinností ze strany Zkoušejícího nebo kteréhokoliv jiného člena personálu. Zdravotnické zařízení tímto

### **3. Obligations of the Institution**

(a) **Compliance.** The Institution hereby declares that it complies with all legal requirements as to the performance of the Trial. The Institution hereby furthermore assures that the conclusion and performance of this Agreement shall be in accordance with all Applicable Laws and Regulations and internal provisions of the Institution. The Institution furthermore assures that the performance of this Agreement shall not constitute a violation of the Investigator’s or of any other staff members’ duties. The Institution, as the

jako zaměstnavatel Zkoušejícího a ostatních členů personálu uděluje svůj výslovný souhlas s účastí Zkoušejícího na Klinickém hodnocení dle této smlouvy, v souladu s ust. § 304 odst. 1 zák. č. 262/2006 Sb., zákoník práce, v platném znění. Odměna zkoušejícího jeho/její za činnosti v Klinickém hodnocení je určena a upravena v rámci separátní smlouvy mezi společností Biogen a Zkoušejícím.

(b) **Zúčastněný personál.** Společnost Biogen jmenuje Zkoušejícího jako medicínského specialistu odpovědného za provádění Klinické hodnocení na vlastní odpovědnost. Zdravotnické zařízení tímto prohlašuje, že Zkoušející má nezbytné vzdělání a požadované zkušenosti, znalosti a nástroje pro provádění Klinického hodnocení. Zdravotnické zařízení zaručuje, že Zkoušející bude Klinické hodnocení provádět řádně v souladu s touto smlouvou. Zdravotnické zařízení nesmí Zkoušejícího nahradit jiným zkoušejícím bez předchozího písemného souhlasu společnosti Biogen. Zkoušející bude společností Biogen a jejím zástupcům poskytovat informace ohledně ostatních pracovníků podílejících se na Klinickém hodnocení (Zkoušející a ostatní pracovníci společně dále jen „**Personál**“). Aby se předešlo jakýmkoliv pochybnostem, bude Personál po dobu trvání této smlouvy pod dozorem a kontrolou Zdravotnického zařízení. Zdravotnické zařízení bere na vědomí a souhlasí s tím, že Zkoušející uzavře samostatnou smlouvu se společností Biogen a CRO, podle které obdrží od CRO odměnu za služby provedené Zkoušejícím v souvislosti s Klinickým hodnocením a ostatními členy Personálu. Zdravotnické zařízení zajistí, že plnění této samostatné smlouvy mezi Biogen a Zkoušejícím nebude představovat porušení žádné z povinností Zkoušejícího ani porušení povinností jiných členů Personálu. Budou uzavřeny samostatné smlouvy mezi společností Biogen a každým příslušným členem Studijního týmu, zejména Zkoušejícím, které budou řešit podmínky odměny každého člena Studijního týmu. Členové Studijního týmu budou výhradně sami odpovědní za řádné zdanění svých příjmů.

Zdravotnické zařízení pověří příslušně kvalifikovaného zaměstnance a člena Personálu v pozici farmaceuta k zajištění řádného zacházení a následného výdeje Produktu dle požadavků Zkoušejícího, v souladu se Správnou lékařskou praxí (vyhláška č. 84/2008 Sb.), Platnými zákony

Investigator's and the other staff's employer, hereby grants its express consent to the Investigator's participation in the Trial according to this Agreement according to Section 304(1) of Act No. 262/2006 Coll., Labour Code, as amended. For clarity, the Investigator's remuneration for his/her tasks in the Trial is determined and governed under a separate agreement between Biogen and the Investigator.

(b) **Participating Staff.** Biogen shall appoint the Investigator as the medical specialist responsible for the conduct of the Trial on its own responsibility. The Institution hereby declares that the Investigator has undergone the necessary training and has the required experience, skills, knowledge and facilities for conducting the Trial. The Institution shall guarantee that the Trial will be duly performed by the Investigator in accordance with this Agreement. The Institution shall not be able to replace the Investigator with another investigator without the prior written consent of Biogen. The Investigator shall provide Biogen and its representatives with information regarding the other staff participating in the Trial (the Investigator and the other staff collectively referred to as the “**Staff**”). For the avoidance of doubt, the Staff shall throughout the term of this Agreement be under the supervision and control of the Institution. The Institution acknowledges and agrees that the Investigator enters into a separate agreement with Biogen and the CRO under which he/she will receive direct payment from the CRO for the services performed by the Investigator in connection with the Trial and by the other Staff members. The Institution assures that the performance of this separate agreement between Biogen and the Investigator will not constitute a violation of the Investigator's duties nor a violation of the other Staff members' duties. Agreements shall be concluded between Biogen and each respective Staff member, including but not limited to the Investigator, which shall stipulate terms and conditions of remuneration for each Staff member. Members of the Staff shall be solely responsible for due taxation of their income.

The Institution will authorize an employee and member of the Staff appropriately qualified to act as the pharmacist to secure proper handling and subsequent distribution of the Product as requested by the Investigator, and in accordance with Good Pharmacy Practice (Regulation No. 84/2008 Coll.), Applicable Laws and Regulations and the provisions



a předpisy a ustanoveními Protokolu.

(c) **Zahájení Klinického hodnocení.** Zdravotnické zařízení se zavazuje, že nezahájí výběr potenciálních subjektů k účasti v Klinickém hodnocení, dokud (i) společnost Biogen nebo její zástupci písemně nevyrozmí Zkoušejícího o tom, že byly získány veškeré souhlasy, povolení a dokumentace nezbytná pro provádění Klinického hodnocení, (ii) Zkoušející nepodepíše Protokol, čímž se zaváže plnit všechny povinnosti v něm uvedené, a (iii) Zkoušející nepodepíše prohlášení zkoušejícího, jehož vzor je připojen ke smlouvě se Zkoušejícím. Zdravotnické zařízení nebude provádět výzkum na základě této smlouvy ani podávat žádnému subjektu Produkt (nebo popřípadě placebo), dokud příslušný Subjekt písemně nepotvrdí, že obdržel, prostudoval si a souhlasí s udělením informovaného souhlasu s Klinickým hodnocením na základě formuláře, jehož vzor předloží společnosti Biogen Zdravotnické zařízení.

(d) **Oznamování nežádoucích příhod.** Zdravotnické zařízení je povinno se řídit a zajistit, aby se Zkoušející řídil požadavky týkajícími se oznamování jakýchkoliv nežádoucích příhod v souladu s příslušnými zákony a právními předpisy, zejména ust. § 58 Zákona o léčivech, touto smlouvou a Protokolem.

(e) **Provádění Klinického hodnocení.** Zdravotnické zařízení je povinno zajistit, aby bylo Klinické hodnocení prováděno v souladu s Protokolem, stanoviskem etické komise (komisí), touto smlouvou a jakýmkoliv dalšími odůvodněnými požadavky, které společnost Biogen oznámí Zdravotnickému zařízení. Zdravotnické zařízení bere na vědomí, že společnost Biogen a její přidružené osoby musejí dodržovat ustanovení (i) Zákona Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku o úplatkářství z roku 2010 (dále jen „**Zákon o úplatkářství**“), (ii) Zákona Spojených států amerických o zahraničních korupčních praktikách z roku 1977 (dále jen „**FCPA**“) a (iii) jakékoliv další příslušné protikorupční legislativy (společně dále jen „**Příslušná protikorupční legislativa**“). Stručný přehled základních principů Zákona o úplatkářství a FCPA je uveden v Příloze B. Zdravotnické zařízení a Zkoušející nesmějí umožnit nebo nabádat zaměstnance, zprostředkovatele, konzultanty nebo jiné zástupce, ať již přímo či nepřímou, aby se podíleli na jakékoliv činnosti, která je dle Příslušné protikorupční legislativy zakázána,

of the Protocol.

(c) **Commencement of Trial.** The Institution undertakes not to commence recruitment of potential Subjects to participate in the Trial unless and until the Investigator (i) is notified by Biogen or its agents in writing that all approvals, authorisations and documentation necessary to conduct the Trial have been obtained; (ii) has signed the Protocol thereby agreeing to perform all responsibilities detailed therein; and (iii) has signed the investigator statement a template of which is attached to the Investigator agreement. The Institution shall not conduct research covered under this Agreement, nor administer the Product (or, where applicable, a placebo) to a Subject unless and until the Subject has confirmed in writing his receipt and review of and agreement to an informed consent form for the Trial, a sample copy of which shall be provided to the Institution by Biogen.

(d) **Adverse Event Reporting.** The Institution shall comply and shall ensure that the Investigator complies with all adverse event reporting requirements under relevant Applicable Laws and Regulations, namely Sec. 58 of the Pharmaceuticals Law, this Agreement and the Protocol.

(e) **Conduct of Trial.** The Institution shall ensure that the Trial is conducted in accordance with the Protocol, the opinion of the ethics committee(s), this Agreement and any additional reasonable requirements notified by Biogen to the Institution. The Institution acknowledges that Biogen, and its affiliates need to adhere to the provisions of (i) the Bribery Act 2010 of the United Kingdom (“**Bribery Act**”); (ii) the Foreign Corrupt Practices Act 1977 of the United States of America (“**FCPA**”) and (iii) any other applicable anti-corruption legislation (together the “**Applicable Anti-Corruption Legislation**”). A summary of the key principles underlying the Bribery Act and the FCPA is set out in Schedule B. The Institution and the Investigator shall not and shall not permit or induce employees, agents, consultants or other representatives, whether directly or indirectly, to engage in any activity that is prohibited by the Applicable Anti-Corruption Legislation including bribery, kickbacks, payoffs or other corrupt business practices. Furthermore, the Institution shall conduct the Trial in accordance with all national and supranational legislation, regulations and guidance

včetně poskytnutí úplatku, provize či jakýchkoliv jiných korupčních praktik. Zdravotnické zařízení bude dále provádět Klinické hodnocení v souladu s veškerou národní a nadnárodní legislativou, předpisy a pravidly platnými pro právní řád, ve které Klinické hodnocení probíhá, a to zejména s následujícím:

(i) Helsinskou deklarací Světové lékařské asociace, „**Etickými zásadami při medicínském výzkumu prováděném na člověku**“;

(ii) veškerou národní legislativou a směrnicemi a nařízeními EU (zejména Nařízení 2001/20/ES ze dne 4. dubna 2001 o aproximaci zákonů, předpisů a správních ustanovení členských států týkajících se správné klinické praxe při provádění klinických hodnocení humánních léčivých přípravků a Nařízení komise 2005/28/ES ze dne 8. dubna 2005 stanovující principy a podrobné směrnice pro správnou klinickou praxi v souvislosti s humánními léčivými přípravky sloužícími výzkumu a podmínky ke schválení výroby a dovozu takových produktů, a to vždy v platném znění implementovaném v dané zemi a vyhláškou Ministerstva zdravotnictví a Ministerstva zemědělství č. 86/2008 Sb., kterou se stanoví správná laboratorní praxe v oblasti léčiv, v platném znění, zák. č. 372/2011 Sb., o Zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování („**Zákon o zdravotních službách**“) nebo jakýchkoli následných pozměňujících či podstatně nahrazujících právních předpisů ve vztahu ke shora uvedeným právním normám, jakož i dalšími příslušnými směrnicemi, zákony a předpisy) týkajícími se uplatňování správné klinické praxe při provádění klinických hodnocení humánních léčivých přípravků;

(iii) směrnicemi a normami správné klinické praxe (např. ICH a/nebo FDA) a pokyny a instrukcemi Evropské Komise a Evropské lékové agentury (EMA);

(iv) veškerou národní legislativou, evropskými nařízeními a předpisy ohledně ochrany údajů (zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále

notes relevant to the jurisdiction in which the Trial is being conducted, including, but not limited to:

(i) the Declaration of Helsinki of the World Medical Association, “**Ethical Principles for Medical Research Involving Human Subjects**”;

(ii) any and all national legislation and ordinances and EU directives and regulations (including in particular Directive 2001/20/EC dated April 4, 2001 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the member states relating to the implementation of good clinical practice in the conduct of clinical trials on medical products for human use and Commission Directive 2005/28/EC of 8 April 2005 laying down principles and detailed guidelines for good clinical practice as regards investigational medicinal products for human use, as well as the requirements for authorization of the manufacturing or importation of such products, in each case as implemented nationally and as amended from time, Regulation of the Ministry of Health and Ministry of Agriculture No. 86/2008 Coll. on Good Laboratory Practice in the Area of Pharmaceuticals, as amended, Act No. 372/2011 Coll. on Healthcare Services and terms and conditions of performance of such services (the “**Healthcare Act**”) or any subsequent amendments or laws substantially replacing any of the foregoing and any other applicable directive, law and regulation) regarding good clinical practice in the conduct of clinical trials on medicinal products for human use;

(iii) the guidelines and standards on good clinical practice (e.g. ICH and/or FDA rules) and specifications and instructions of the European Commission and the European Medicines Agency (EMA);

(iv) any and all national legislation and European directives and regulations concerning data protection (including in particular the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such

jen „GDPR“), vnitrostátními zákony, které GDPR adaptují („**Právní předpisy na ochranu osobních údajů**“), včetně případných úprav, jež se vztahují na Zdravotnické zařízení v jeho funkci správce údajů, zejména osobních údajů Subjektů;  
a

(v) dalšími příslušnými etickými pravidly.

(dále společně jen „**Platné zákony a předpisy**“).

(f) **Doplňování Protokolu.** Zdravotnické zařízení není bez předchozího písemného souhlasu Biogen oprávněno jakkoliv měnit či doplňovat Protokol, ani to nesmí umožnit Personálu, s výjimkou případů, kdy tak vyžaduje zákon v zájmu ochrany bezpečnosti, zdraví či práv daných Subjektů. Zdravotnické zařízení bere na vědomí, že Zkoušející bude zaznamenávat veškeré údaje do formuláře poskytnutého společností Biogen nebo jejím jménem (**Case Report Form**, dále jen „**CRF**“). Originál CRF bude určen pro společnost Biogen a kopii si ponechá ve svých záznamech Zkoušející. Po doručení konečného CRF budou jakékoliv změny databáze prováděny prostřednictvím upřesňujícího formuláře poskytnutého CRO.

(g) **Poskytnutí Materiálu.** Biogen poskytne Zdravotnickému zařízení zdarma takové množství Produktu nebo placebo a jiného materiálu, vybavení či zboží, jaké může být pro Klinické hodnocení nezbytné a jaké se společnost Biogen rozhodne poskytnout (dále jen „**Materiál**“). Zdravotnické zařízení nebude odpovědné za jakékoliv nesplnění svých závazků vzniklé v důsledku nedostupnosti Materiálu. Zdravotnické zařízení bude Materiál používat výhradně v souladu s Protokolem. Zdravotnické zařízení bez předchozího písemného souhlasu Biogen nepoužije Materiál pro jakékoliv jiné účely a ani to neumožní Zkoušejícímu. Podmínky dodání Materiálu, včetně příslušných finančních ujednání, jsou uvedeny v separátní smlouvě o výpůjčce. Zdravotnické zařízení bude s Materiálem vždy zacházet, manipulovat, používat ho a případně udržovat se stejnou mírou péče, kterou věnuje svému vlastnímu majetku, a v souladu s pokyny společnosti Biogen nebo jejích zástupců. Po dokončení či ukončení Klinického hodnocení vykáže Zdravotnické zařízení veškerá množství použitého Materiálu, a nebude-li stranami písemně dohodnuto jinak, veškerý zbývající Materiál vrátí nebo s ním jinak naloží v souladu s pokyny společnosti Biogen

data, and repealing Directive 95/46/EC (“GDPR”) as implemented nationally (the “**Data Protection Law**”) and as amended from time to time) which apply to the Institution in its role as data controller including but not limited to Subject personal data;  
and

(v) any applicable codes of ethics,

(together the “**Applicable Laws and Regulations**”).

(f) **Amendment of the Protocol.** The Institution shall not alter or amend, and shall not permit the Staff to alter or amend, the Protocol in any way without the prior written consent of Biogen, unless required by law to protect the safety, health or rights of the Subjects. The Institution acknowledges that the Investigator will be/is responsible to record all data on a form provided by or on behalf of Biogen (**Case Report Form** or “**CRF**”). The original CRF shall be designated for Biogen and a copy for retention in the Investigator’s files. Following delivery of the final CRF, any changes to the database shall be via a clarification form provided by the CRO.

(g) **Supply of Material.** Biogen shall provide the Institution, at no charge, with such quantities of the Product or placebo and other material, equipment or goods as may be required for a Trial and as Biogen may elect to make available (the “**Material**”). The Institution shall have no liability for any failure to fulfil its obligations as a result of the unavailability of the Material. The Institution shall use the Material only pursuant to and in accordance with the Protocol. The Institution shall not use, and shall not permit the Investigator to use, the Material for any other purpose without the prior written consent of Biogen. The supply terms of the Material, including the relevant financial terms, are included in a separate loan agreement. The Institution shall treat, handle, use and maintain, as applicable, the Material with the degree of care used for its own property and in accordance with the instructions of Biogen or its agents at any time. At the conclusion or termination of the Trial, the Institution shall account for all quantities used of the Material and, unless otherwise agreed in writing by the parties, shall return or otherwise dispose of all remaining Material in accordance with the instructions of Biogen or its agents.

nebo jejich zástupců.

(h) **Nábor.** Výběr v různých zařízeních zapojených do Studie je konkurenční a bude ukončen v okamžiku, kdy celkový počet hodnotitelných Subjektů vybraných k účasti na Klinickém hodnocení dosáhne [REDACTED], pokud nebude tento počet změněn na základě předchozí písemné dohody se společností Biogen. Poté, co společnost Biogen oznámí Zdravotnickému zařízení nebo Zkoušejícímu, že již bylo dosaženo požadovaného počtu Subjektů, nebude nábor Subjektů pokračovat a společnost Biogen může Zdravotnickému zařízení sdělit, aby zastavilo nábor pro toto Klinické hodnocení bez toho, že by tím společností Biogen vznikla povinnost poskytnout jakoukoliv kompenzaci či uhradit pokutu.

Pokud v rámci daného termínu nebude i přes usilovnou snahu Zdravotnického zařízení dosaženo požadovaného počtu vybraných subjektů z důvodu nepředvídatelných událostí nebo pokud nebude Biogen Zdravotnickému zařízení schopna dodat Materiál v dostatečném množství tak, aby mohl proběhnout nábor subjektů, může společnost Biogen na základě vlastního uvážení buď prodloužit dobu pro výběr Subjektů Klinického hodnocení, nebo jinak upravit cílový počet těchto Subjektů.

(i) **Integrita dat.** Instituce musí mít vždy k dispozici důkazy, které mohou doložit existenci vhodných systémů řízení a kontroly jakosti, jež mají zajistit spolehlivost, kvalitu a integritu všech dat.

#### **4. Platby Zdravotnickému zařízení**

(a) **Platby.** Za provádění Klinického hodnocení se CRO zavazuje provádět platby Zdravotnickému zařízení po obdržení příslušné faktury a správně vyplněných záznamů CRF, a to v souladu s podmínkami stanovenými v Příloze A, která koresponduje s přílohou C.

(b) **Finanční závazky Zdravotnického zařízení.** Platby uvedené v čl. 4(a) výše v příloze A této Smlouvy budou představovat jedinou odměnu náležející Zdravotnickému zařízení za provádění Klinického hodnocení. V případě, že společnost Biogen předem výslovně a písemnou formou neschválila jakékoliv náklady a výdaje, bude Zdravotnické zařízení odpovědné za úhradu veškerých nákladů a výdajů vyplývajících z provádění Klinického hodnocení, zejména za lékárnické poplatky a laboratorní testy ne však za

(h) **Recruitment.** Recruitment at the different centres participating in the Study is competitive and shall terminate when the total number of [REDACTED] evaluable Subjects have been recruited to the Trial, unless this number is modified by prior written agreement with Biogen. Upon Biogen giving notice to the Institution or the Investigator that the Subjects numbers have been achieved, no more Subjects shall be further recruited and Biogen may tell the Institution to stop recruiting for this Trial without any compensation or penalty on the part of Biogen.

If the Subject enrolment goal is not met within the specified time period due to unforeseeable circumstances, and the Institution has been diligent in its efforts or Biogen has been unable to supply the Institution with the Material in sufficient quantities to support Subject recruiting, then Biogen may at its sole discretion either extend the Trial recruitment period or otherwise modify the recruitment goal for the Trial.

(i) **Data Integrity.** The Institution shall at all times maintain evidence to demonstrate that adequate quality management systems and controls are in place to ensure reliability, quality and integrity of all data.

#### **4. Payments to the Institution**

(a) **Payments.** In consideration of the conduct of the Trial, the CRO agrees to make payments to the Institution upon receipt of a respective invoice and correctly completed CRFs, in accordance with the terms stipulated in Schedule A, which corresponds to the Schedule C.

(b) **Financial obligations of the Institution.** The payments specified in Section 4(a) and Schedule A hereof above shall constitute the Institution's sole remuneration for the conduct of the Trial. In the event that Biogen has not given its prior express written approval regarding any costs or expenses, the Institution shall be responsible for all costs and expenses arising from the conduct of the Trial, including but not limited to pharmacy fees and laboratory tests; however excluding remuneration of



výplatu odměny Zkoušejícímu.

(c) Každá smluvní strana prohlašuje a zaručuje druhé straně, že platba poplatků souvisejících s prováděním klinického hodnocení (i) představuje spravedlivou tržní hodnotu za provádění klinického hodnocení, (ii) nebyla stanovena žádným způsobem, který bere v úvahu objem nebo hodnotu jakýchkoliv doporučení, úhrad nebo obchodů mezi zdravotnickým zařízením a společností Biogen a/nebo CRO a (iii) není nabízena či poskytována zcela nebo zčásti s úmyslem přímo či nepřímo, implicitně či výslovně ovlivnit či vést příjemce k nákupu, předepisování, doporučování, prodeji, sjednávání nákupu či prodeje nebo doporučování příznivého zařazení přípravků Biogen do seznamu nebo jako odměna za chování v minulosti.

## **5. Výsledky Klinického hodnocení, záznamy a kontroly**

(a) **Využití výsledků Klinického hodnocení.** Společnost Biogen a její zástupci budou mít neomezený přístup k veškerým informacím získaným na základě Klinického hodnocení a právo užívat je k jakýmkoliv účelům, které jsou v souladu se zákonem.

(b) **Kontrola ze strany společnosti Biogen a záznamy.** Ve vzájemně dohodnutém čase v rámci běžné pracovní doby umožní Zdravotnické zařízení společnosti Biogen a jejím zástupcům provést kontrolu a pořízení výňatku ze záznamů a zpráv shromážděných a vypracovaných Zdravotnickým zařízením a Zkoušejícím v průběhu provádění Klinického hodnocení a dále prohlídku zařízení, kde je Klinické hodnocení prováděno, k ověření plnění podmínek smlouvy, Protokolu a Platných zákonů a předpisů i přesnosti informací poskytovaných v souvislosti s Klinickým hodnocením. Zdravotnické zařízení umožní společnosti Biogen a jejím zástupcům, aby se setkali s Personálem, aby mohli dané záznamy a zprávy projednat a vyřešit jakékoliv otázky týkající se těchto záznamů a zpráv. Na žádost společnosti Biogen nebo jejich zástupců je pak Zdravotnické zařízení povinno opravit a zajistit, aby Personál v těchto záznamech a zprávách neprodleně opravil jakékoliv chyby či opomenutí. Zdravotnické zařízení bude uchovávat a zajistí, aby i Personál uchovával veškeré záznamy týkající se Klinického hodnocení a Subjektů, které se ho účastní, v souladu s Protokolem a jinak v souladu s Platnými zákony a předpisy a čl. 6(e) níže, a předtím, než tyto

the Investigator.

(c) Each party represents and warrants to the other that the payment of the fees related to the conduct of the Trial (i) represents the fair market value for the conduct of the Trial, (ii) has not been determined in any manner that takes into account the volume or value of any referrals, reimbursements or business between the Institution and Biogen and/or the CRO, and (iii) is not offered or provided, in whole or in part, with the intent of, directly or indirectly, implicitly or explicitly, influencing or encouraging the recipient to purchase, prescribe, refer, sell, arrange for the purchase or sale, or recommend favorable formulary placement of a Biogen product or as a reward for past behavior.

## **5. Trial Results, Records and Audits**

(a) **Use of Trial Results.** Biogen and its agents shall have the unrestricted access and rights to use all information resulting from the Trial for any and all lawful purposes.

(b) **Audit by Biogen and Records.** The Institution shall permit Biogen and its agents during normal business hours and at mutually agreeable times, to inspect and make abstracts of records and reports collected and generated by the Institution and the Investigator in the course of conducting the Trial and to inspect the facilities at which the Trial is conducted to verify compliance with this Agreement, the Protocol and the Applicable Laws and Regulations and the accuracy of information provided in connection with the Trial. The Institution shall make the Staff available to Biogen and its agents in order to discuss such records and reports and to resolve any questions relating to such records and reports. At the request of Biogen or its agents, the Institution shall and shall procure that the Staff shall immediately correct any errors or omissions in such records and reports. The Institution shall and shall procure that the Staff shall preserve all records relating to the Trial and the Subjects participating therein as required by the Protocol and otherwise in accordance with the Applicable Laws and Regulations and Section 6(e) below, and shall, in writing, offer such records to Biogen before

záznamy zničí nebo je bude likvidovat, je povinné je písemně nabídnout společnosti Biogen.

(c) **Součinnost při kontrole prováděné společností Biogen.** Zdravotnické zařízení poskytne a zajistí, aby i Personál poskytl součinnost společnosti Biogen a jejím dodavatelům a zástupcům v případě jakýchkoliv interních kontrol či auditů, a to v rámci běžné pracovní doby a poté, co na to byli v dostatečném předstihu upozorněni. Zdravotnické zařízení dále společnosti Biogen a jejím dodavatelům a zástupcům poskytne (k nahlédnutí a pořízení duplikátu) veškerou dokumentaci, údaje a informace týkající se Klinického hodnocení. Kde to bude vhodné, budou dány k dispozici zdravotní záznamy subjektů pro účely ověření zdrojového dokumentu v rámci kontroly či auditu. Zdravotnické zařízení také společnosti Biogen a jejím dodavatelům a zástupcům umožní, aby se setkala se členy Personálu za účelem vysvětlení a projednání takových dokumentů, údajů a informací.

(d) **Kontrola prováděná příslušným orgánem.** Pokud si Příslušný orgán (národní nebo zahraniční) přeje provést kontrolu ve Zdravotnickém zařízení nebo ve vztahu ke Zkoušejícímu v souvislosti s jejich účastí v Klinickém hodnocení, jsou Zdravotnické zařízení a Personál v důvodně požadovaném rozsahu povinni (i) okamžitě o tom vyrozumět společnost Biogen a vynaložit veškeré úsilí, aby zajistili, že společnost Biogen nebo její zástupci mohou být při kontrole přítomni, a (ii) poskytnout Příslušným orgánům součinnost a splnit oprávněné požadavky kontroly. To zahrnuje zpřístupnění (pro účely prostudování a okopírování) dokumentace, údajů a informací týkajících se Klinického hodnocení. V případech, kdy to bude nutné k ověření zdrojového dokumentu v rámci kontroly, budou dány k dispozici také zdravotní záznamy subjektu. Zdravotnické zařízení dále zajistí, že Personál bude Příslušnému orgánu k dispozici pro účely vysvětlení a projednání takové dokumentace, údajů a informací.

(e) **Uchování údajů.** Zdravotnické zařízení se zavazuje, že bude ukládat a uchovávat veškeré dokumenty týkající se Klinického hodnocení, zejména formuláře obsahující informovaný souhlas Subjektů s Klinickým hodnocením, CRF, původní údaje a ISF po dobu nejméně 15 let po dokončení Klinického hodnocení, způsobem požadovaným Platnými zákony a předpisy a zajišťujícím ochranu osobních údajů Subjektů Klinického hodnocení v souladu s příslušnými zákony na ochranu osobních

destroying or disposing thereof.

(c) **Cooperation during Audit by Biogen.** The Institution shall cooperate, and shall cause the Staff to cooperate, with Biogen and its contractors and agents in the event of any internal inspections or audits, upon reasonable notice and during normal business hours. The Institution shall furthermore make available to Biogen and its contractors and agents (for examination and duplication) all documentation, data and information relating to the Trial. Subject medical records will be made available where appropriate for the purpose of source document verification procedures as part of the inspection or audit. The Institution also shall make the Staff available to Biogen and its contractors and agents to explain and discuss such documentation, data and information.

(d) **Inspection by Competent Authority.** If a Competent Authority (national or foreign) wishes to inspect the Institution or the Investigator in connection with their participation in the Trial, then the Institution and the Staff shall, to the extent reasonably practicable, (i) immediately notify Biogen thereof and use their best efforts to obtain approval for Biogen or its agents to be present at the inspection and (ii) cooperate with the relevant Competent Authorities and comply with the legitimate requirements of an inspection. This also includes the making available (for examination and duplication) of documentation, data and information relating to the Trial. Subject medical records shall be made available where required for source document verification procedures as part of the inspection. The Institution also shall make the Staff available to the relevant Competent Authority to explain and discuss such documentation, data and information.

(e) **Retention of Data.** The Institution undertakes to keep and store all Trial-related documents including, without limitation, the Subjects' informed consent forms regarding the Trial, CRFs, original data and ISF, at least for a minimum period of fifteen (15) years from the completion of the Trial, in a manner required by the Applicable Laws and Regulations and securing protection of the Trial Subjects' personal data according to applicable personal data protection laws, namely the Data

údajů, zejména Právními předpisy na ochranu osobních údajů.

## 6. Důvěrné informace

### 6.1

(a) **Závazek Zdravotnického zařízení zachovávat důvěrnost informací.** Zdravotnické zařízení je povinno zachovávat mlčenlivost ohledně Důvěrných informací (jak jsou definovány níže) a omezí přístup k nim na společnost Biogen a osoby, u nichž je to nutné z důvodů zamýšlených touto smlouvou. Zdravotnické zařízení podnikne veškeré kroky, aby zajistilo, že tyto osoby se budou řídit týmiž závazky zachování důvěrnosti, jaké se vztahují na Zdravotnické zařízení dle této smlouvy. **Důvěrné informace** zahrnují:

(i) veškeré informace a údaje poskytnuté společností Biogen nebo jejím jménem, zejména brožuru Zkoušejícího společnosti Biogen pro Klinické hodnocení;

(ii) ustanovení této smlouvy a Protokolu; a

(iii) veškeré informace a údaje vytvořené v souvislosti s Klinickým hodnocením, zejména záznamy CRF a údaje v nich obsažené.

Důvěrné informace jsou, stanou se a zůstanou ve vlastnictví společnosti Biogen.

(b) **Výjimky a sdělení informací.** Ustanovení čl. 6(a) výše se nebudou vztahovat na informace, které se později stanou veřejně známými jinak než zaviněním Zdravotnického zařízení nebo Personálu nebo které budou později obdrženy od třetí strany mající oprávnění takové informace sdělovat. Důvěrné informace mohou být sdělovány v rozsahu požadovaném zákonem (poté, co o tom byla informována společnost Biogen a co měla možnost vznést proti takto požadovanému sdělení případné námitky). Totéž platí pro léčbu subjektů účastnících se Klinického hodnocení.

(c) **Důvěrné informace a zveřejnění.** Důvěrné informace uvedené v čl. 6(a) (iii) výše mohou být dále zveřejněny pro účely interního výzkumu a vzdělávání v přísném souladu s čl. 7 a 8 níže a s dalšími ustanoveními této smlouvy. Takové sdělení nesmí obsahovat jiné Důvěrné informace než ty, které

Protection Law.

## 6. Confidentiality

### 6.1

(a) **The Institution's Obligations of Confidentiality.** The Institution shall keep confidential all Confidential Information (as defined below) and shall limit access to the Confidential Information to Biogen and to those persons who require it for purposes contemplated hereby. The Institution shall take all practicable steps to ensure that such persons abide by the same obligations of confidentiality as apply to the Institution under this Agreement. **Confidential Information** includes:

(i) all information and data provided by or on behalf of Biogen, including but not limited to the Biogen investigator's brochure for the Trial;

(ii) the provisions of this Agreement and the Protocol; and

(iii) all information and data generated in connection with the Trial, including but not limited to the CRFs and the data contained therein.

Confidential Information is, shall become and shall remain the property of Biogen.

(b) **Exclusions and Disclosure.** The provisions in Section 6(a) above shall cease to apply to information that later becomes part of the public domain through no fault of the Institution or the Staff or is later received from a third party having a right of disclosure. Confidential Information may be disclosed to the extent required by law (after giving Biogen notice and an opportunity to contest the required disclosure, if possible). The same shall apply to the treatment of the Subjects participating in the Trial.

(c) **Confidential Information and Publication.** In addition, the Confidential Information referred to in Section 6 (a)(iii) above may be disclosed in connection with publications for its own internal research and educational purposes strictly subject to Sections 7 and 8 below and the other provisions of

jsou uvedeny v čl. 6(a) (iii) výše.

(d) **Důvěrné informace a nezávislé etické komise.** Zdravotnické zařízení vynaloží veškeré úsilí, aby zajistilo souhlas členů Etické Komise s tím, že budou vázáni týmiž závazky mlčenlivosti, jaké se vztahují na Zdravotnické zařízení dle této smlouvy.

## 6.2

Bez ohledu na výše uvedené, společnost Biogen a CRO tímto berou na vědomí, že Zdravotnické zařízení je povinno zveřejnit tuto smlouvu podle zákona č. 340/2015 Sb, o registru smluv. Jakékoliv informace, které tvoří obchodní tajemství obou stran, jsou osvobozeny od takového zveřejnění. Pro účely této dohody taková obchodní tajemství zahrnují, ale nejenom pouze, v Příloze A a C – Rozpočet a platební tabulka, minimální cíl náboru, očekávaný počet zařazených pacientů a očekávané trvání studie a jakékoli další podrobnosti týkající se protokolu. Kromě toho jsou rovněž osvobozeny od takového zveřejnění osobní údaje jednotlivců, pokud nebyly dříve publikovány v jiném veřejném registru.

Jak je dohodnuto mezi smluvními stranami, Zdravotnické zařízení souhlasí, že zveřejní smlouvu na základě výše uvedeného. Verze této smlouvy určená ke zveřejnění bude odsouhlasena, neprodleně po uzavření této smlouvy mezi Zdravotnickým zařízením a CRO a společností Biogen písemně, ale musí v ní být v každém případě odstraněna všechna obchodní tajemství a osobní údaje. V případě, že Zdravotnické zařízení nezveřejní podmínky smlouvy v požadované lhůtě třiceti (30) dnů před zákonem požadovaným termínem zveřejnění, jak je uvedeno ve výše odkazovaném zákoně, mohou být podmínky této smlouvy zveřejněny ze strany CRO nebo společností Biogen. Zdravotnické zařízení je povinno uveřejnit tuto Smlouvu v souladu s výše uvedeným článkem. Zdravotnické zařízení bude informovat CRO o uveřejnění Smlouvy v registru smluv na emailovou adresu [REDACTED] jakožto adresu kam má být zasláno oznámení o uveřejnění Smlouvy v registru smluv.

## 7. Publikování

(a) **Postup při publikování.** Po dokončení

this Agreement. Such disclosure shall not contain any Confidential Information other than that referred to in Section 6 (a)(iii) above.

(d) **Confidential Information and Independent Ethics Committees.** The Institution shall use its best efforts to ensure that the members of the Ethics Committee agree to abide by the same obligations of confidentiality as apply to the Institution under this Agreement.

## 6.2

Notwithstanding the foregoing, Biogen and CRO hereby acknowledge that the Institution is obliged to publish this Agreement pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on Agreements Register. Any information which constitutes trade secret of either Party is exempted from such publication. For the purposes of this Agreement such trade secrets include, but are not limited to Schedule A and C – Budget and Payment Schedule, the minimum enrolment goal, expected number of Trial Subjects enrolled and the expected duration of the Trial and any other details related to the Protocol. Furthermore, personal data of individuals are also exempt from such publication, unless they have been previously published in another public register.

As and between the Parties, Institution agrees to publish the Agreement pursuant to the foregoing. The version of this Agreement intended for publication shall be agreed upon, promptly upon execution of this contract, by the Institution and CRO and Biogen in writing, but shall, in any event, exclude all trade secrets and personal data. In the event the Institution fails to publish the Agreement terms as required thirty (30) days prior to the legally required publication deadline as specified in the above referenced law, the terms of this Agreement may be published by the CRO or Biogen. The Institution is obliged to publish this Agreement in accordance with the article herein above. The Institution will inform CRO of publishing the Agreement in the Agreements Register by designating the following email address: [REDACTED] as the email address to which a notification of publication in the Agreements register shall be sent.

## 7. Publications

(a) **Publication Procedure.** On completion of



Klinického hodnocení a vyhodnocení výsledků nebo po upuštění od Klinického hodnocení mohou Zdravotnické zařízení nebo Zkoušející jménem Zdravotnického zařízení publikovat nebo jinak zveřejnit výsledky Klinického hodnocení nebo léčby kteréhokoliv subjektu zapojeného do Klinického hodnocení pro účely interního výzkumu a vzdělávání, nicméně musí při tom být dodrženy následující podmínky a požadavky čl. 6(c) výše:

(i) kopie takto zveřejňovaných materiálů musí být s odkazem na tento odstavec předložena ke kontrole společnosti Biogen nejméně šedesát (60) dnů před jejich doručením jakékoliv jiné straně.

(ii) pokud společnost Biogen zašle během této doby oznámení, že má ve vztahu k záležitostem obsaženým v takových materiálech v úmyslu podat přihlášky na registraci patentů, bude zveřejnění odloženo až o dalších devadesát (90) dnů od takového oznámení, aby mohly být podány příslušné přihlášky.

(iii) jelikož Klinické hodnocení tvoří součást Studie, nesmí být žádné informace zveřejněny, dokud nebudou k dispozici výsledky ze všech zařízení a nebude provedena jejich analýza nebo dokud nedojde k upuštění od Studie ve všech zařízeních. Pokud bude vytvořena komise zkoušejících pro účely publikování výsledků Studie, bude jakékoliv samostatné publikování Zdravotnickým zařízením nebo Zkoušejícím jménem Zdravotnického zařízení odloženo do doby, až materiály publikuje komise nebo až komise rozhodne o nepublikování takových materiálů. Pokud komise nezveřejní první publikaci do dvanácti (12) měsíců poté, co byly shromážděny a analyzovány výsledky ze všech zařízení, a komise neuvědomí Zdravotnické zařízení ať už přímo nebo prostřednictvím Zkoušejícího o tom, že má v úmyslu tyto materiály publikovat, mohou Zdravotnické zařízení nebo Zkoušející výsledky Klinického hodnocení (ovšem nikoliv obecně celé Studie) publikovat jménem Zdravotnického zařízení či jinak zveřejnit pro účely interního výzkumu a vzdělávání, nicméně s tím, že musí být dodrženy i ostatní podmínky uvedené v tomto čl. 7.

(iv) společnost Biogen si je vědoma existujících tlaků ohledně termínů a může se na požádání pokusit výše uvedené časové lhůty zkrátit.

(b) **Obsah publikací.** Jakákoliv taková publikace musí být v souladu s Platnými zákony

the Trial and evaluation of the results, or abandonment of the Trial, respectively, the Institution or the Investigator on behalf of the Institution may publish or otherwise publicly disclose the results of the Trial or the treatment of any Subject participating in the Trial for internal research and educational purposes, subject, however, to the following conditions and compliance with Section 6(c) above:

(i) A copy of such disclosure shall be given to Biogen for review, with reference to this paragraph, at least sixty (60) days prior to delivery to any other party.

(ii) If Biogen gives notice during such period that it intends to file patent applications relating to matters contained in such disclosure, disclosure shall be delayed for up to an additional ninety (90) days from such notice to permit such filings.

(iii) As the Trial is part of the Study, no disclosure shall be made until results from all centres have been received and analysed, or the Study has been abandoned at all centres. If a committee of investigators is formed for publication of results of the Study, any separate publication by the Institution or the Investigator on the Institution's behalf shall be delayed until the initial publication by the committee or a determination is made by the committee not to make such publication. If the committee does not produce an initial publication within twelve (12) months after the results from all of the centres have been received and analysed, and the committee does not notify the Institution, either directly or through the Investigator, that the committee intends to produce a publication, then the Institution or the Investigator on the Institution's behalf may publish or otherwise disclose the results of the Trial (but not the Study in general) for internal research and educational purposes, subject, however, to the other conditions of this Section 7.

(iv) Biogen is sensitive to deadline pressures and may be able to accelerate the above timelines upon request.

(b) **Content of Publications.** Any such publication or disclosure must comply with all

a předpisy a musí se omezovat na vědecká zjištění. Publikace nebo zveřejněné materiály zejména nesmí představovat propagaci dle příslušných předpisů.

## 8. Vynálezy

Není-li v této smlouvě výslovně uvedeno jinak, společnost Biogen si ponechává veškerá práva, která jsou udělena či uznána na základě jakékoliv legislativy týkající se patentů, autorských práv, ochranných známek nebo průmyslových vzorů a jakýchkoliv jiných zákonů vztahujících se na duševní a průmyslové vlastnictví, ať již registrované či nikoliv, a to včetně práv k jakémukoliv využití výše uvedeného (dále jen „**Práva z duševního vlastnictví**“), ve vztahu k výsledkům Klinického hodnocení, Produktu, kterémukoliv Materiálu, Důvěrným informacím a Protokolu i k čemukoliv od nich odvozenému nebo k jejich vylepšení či užití, jakož i k jakémukoliv dalšímu dílu, objevu, vynálezu (patentovatelnému či nikoliv), ochranné známce, průmyslovému vzoru nebo jakékoliv jiné záležitosti způsobilé k tomu, aby požívala jakoukoliv ochranu na základě Práv z duševního vlastnictví (dále jen „**Duševní vlastnictví**“), sdělené či jinak poskytnuté společností Biogen Zdravotnickému zařízení anebo Personálu na základě této smlouvy. Veškerá Práva z duševního vlastnictví se řídí zákony jurisdikce, ve které takové právo vzniklo.

Práva z duševního vlastnictví k jakémukoliv Duševnímu vlastnictví objevenému či vytvořenému Personálem, ať již samostatně nebo společně se třetí stranou, v rámci plnění této smlouvy, včetně Duševního vlastnictví týkajícího se Produktu, Klinického hodnocení, Protokolu, výsledků zaznamenaných během Klinického hodnocení anebo jakýchkoliv údajů, informací či výsledků dosažených samostatnou nebo společnou prací stran na Klinickém hodnocení (dále jen „**Vynálezy**“), budou považována za výhradní a nezczizitelné vlastnictví společnosti Biogen.

Pokud by na základě příslušných zákonů a předpisů připadlo vlastnictví Práv z duševního vlastnictví k Vynálezům Zdravotnickému zařízení anebo Personálu anebo Zdravotnickému zařízení jako zaměstnavateli některého člena Personálu vykonávajícímu majetková autorská práva tohoto člena Personálu jakožto autora, převádí tímto Zdravotnické zařízení veškerá převoditelná Práva z duševního vlastnictví k jakýmkoliv Vynálezům

Applicable Laws and Regulations and must be limited to scientific findings. Such publications or disclosures must, in particular, not constitute promotion under the applicable regulations.

## 8. Inventions

Unless otherwise expressly provided hereunder, Biogen retains any rights that are or may be granted or recognized under any legislation regarding patents, copyrights, trademarks, industrial designs, and any other law regarding intellectual and industrial property, whether registered or unregistered, and including rights in any application for any of the foregoing (the “**Intellectual Property Rights**”) in the results of the Trial, the Product, any Material, the Confidential Information and the Protocol or any derivative or any improvement or use thereof, as well as in any other work, discovery, invention (whether or not patentable), trade-mark, industrial design, or any other matter capable of protection by Intellectual Property Rights in any way (the “**Intellectual Property**”) disclosed or otherwise provided by Biogen to the Institution and/or the Staff under this Agreement, if any. All Intellectual Property Rights shall be governed by the jurisdiction in which any such Right has been conceived.

Intellectual Property Rights in any Intellectual Property discovered or created by the Staff, alone or with any third party, in the performance of this Agreement, including Intellectual Property related to the Product, the Trial, the Protocol, the results recorded during the Trial, and/or any data, information or results achieved by the parties' own or joint work with the Trial (the “**Inventions**”) shall be deemed to be the exclusive property of, and shall exclusively be vested with Biogen.

To the extent that the Applicable Laws and Regulations would attribute ownership of the Intellectual Property Rights to the Inventions to the Institution and/or to the Staff and/or to the Institution as the employer of any member of Staff exercising economic copyrights of such member of Staff as the author, the Institution hereby assigns all transferable Intellectual Property Rights in any Inventions (namely the Institution's right to exercise economic

(zejména právo Zdravotnického zařízení vykonávat majetková práva k autorským dílům) na společnost Biogen. V případě, že charakter Práv z duševního vlastnictví znemožňuje všechna či některá tato práva výše uvedeným způsobem převést, uděluje tímto Zdravotnické zařízení společnosti Biogen výslovnou, výhradní, neodvolatelnou a bezplatnou licenci na užití a v rozsahu povoleném příslušnými zákony výkon jakýchkoliv Práv z duševního vlastnictví k Vynálezům. Bez ohledu na výše uvedené tímto Zdravotnické zařízení souhlasí s tím, že společnost Biogen má právo udělit sublicenci nebo převést licenci udělenou jí dle tohoto článku na třetí stranu. Zdravotnické zařízení bude společnost Biogen neprodleně písemně informovat o jakýchkoliv Vynálezech a poskytne jí informace a součinnost, kterou může společnost Biogen důvodně požadovat k výkonu svých práv dle této smlouvy, včetně, avšak nikoliv pouze, získání konečného vlastnictví takových Vynálezů společností Biogen, přípravy, podání a vyřízení patentových přihlášek týkajících se takových Vynálezů, a vymáhání patentových a jiných práv k předmětným Vynálezům. Pro případ, že by závazná ustanovení příslušných zákonů dané jurisdikce opravňovala Zdravotnické zařízení anebo Personál požadovat kompenzaci za poskytnutí licence anebo za jakékoliv komerční využití takových Vynálezů společností Biogen, se strany dohodnou na obchodně přiměřené výši kompenzace, a to na základě příspěví každé strany ke vzniku daného Vynálezu a s ohledem na zavedené postupy, které jsou v daném odvětví v takových záležitostech běžné.

Aby se předešlo pochybnostem, shromažďování a zpracování výsledků Klinického hodnocení Zdravotnickým zařízením v rámci běžného plnění této smlouvy nepředstavuje Vynález, na základě kterého by kterémukoliv z nich vznikala nárok na kompenzaci dle tohoto článku nad rámec částek již poskytnutých dle Přílohy A a C.

## **9. Doba trvání a ukončení smlouvy**

(a) **Doba trvání.** Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze stran této Smlouvy (dále jen „**Datum platnosti**“) a zůstává v účinnosti až do řádného ukončení Klinického hodnocení, pokud nebude ukončena dříve písemnou dohodou stran nebo podle ostatních ustanovení tohoto čl. 9. Účinnosti nabývá tato smlouva dnem jejího uveřejnění v Registru smluv.

rights to copyrighted works) to Biogen. In the event that the nature of Intellectual Property Rights prohibits the assignment of all or any of such Rights as set forth above, the Institution hereby grants to Biogen an express, exclusive, irrevocable and royalty-free license for use and exercise, to the extent permitted by applicable law, of any and all Intellectual Property Rights in and to the Inventions. Notwithstanding the foregoing, the Institution hereby agrees that Biogen has the right to grant a sub-license, or transfer the license granted to it under this Article, to a third party. The Institution shall notify Biogen immediately of any Inventions in writing and shall provide such information and cooperation as Biogen may reasonably request from time to time to enable Biogen to exercise its rights hereunder, including but not limited to perfecting Biogen's ownership of such Inventions, the preparation, filing and prosecution of patent applications related to such Inventions, and the enforcement of patent and other rights to said Inventions. To the extent that the applicable mandatory provisions of law in the jurisdiction would entitle the Institution and/or the Staff the right to compensation for granting the license and/or for any commercial exploitation of such Inventions by Biogen, the parties shall agree to a commercially reasonable level of compensation, based on the parties' respective contributions to the Invention in question and having regard to standard industry practice in such matters.

For the avoidance of doubt, the collection and processing of Trial results by the Institution and/or the Staff in the normal course of performance of this Agreement does not constitute an Invention which would entitle either to any compensation under this Section in addition to the sums already provided in Schedule A and C.

## **9. Term and Termination**

(a) **Term.** This Agreement becomes binding at the date of signature by the last party to this Agreement (the “**Effective Date**”) and shall continue until the due completion of the Trial unless terminated earlier by the written agreement of the parties or under the other provisions of this Section 9. The Agreement enters into force upon the date of publication in the Agreement Register.

Předpokládaná hodnota finančního plnění dle podmínek této Smlouvy činí přibližně **1.679.350 Kč**.

(b) **Ukončení smlouvy ze strany společnosti Biogen.** Biogen má právo kdykoliv dle vlastního uvážení ukončit s okamžitou účinností Klinické hodnocení a toto oznámit Zdravotnickému zařízení. Poté, co Zdravotnické zařízení obdrží oznámení o ukončení Klinického hodnocení, podnikne s okamžitou účinností veškeré přiměřené kroky k zastavení Klinického hodnocení v nejbližším možném termínu a k ochraně zdraví subjektů účastnících se Klinického hodnocení.

(c) **Ukončení smlouvy ze strany Zdravotnického zařízení.** Zdravotnické zařízení má právo ukončit provádění Klinického hodnocení s okamžitou účinností, pokud je to nutné k ochraně zdraví Subjektů.

(d) **Ukončení smlouvy v případě absence Zkoušejícího.** Zdravotnické zařízení a společnost Biogen mohou také ukončit tuto smlouvu s okamžitou účinností na základě písemné výpovědi druhé straně, pokud Zkoušející ukončí smlouvu se společností Biogen, přestane být k dispozici nebo ukončí svůj vztah se Zdravotnickým zařízením a i přes vynaložení maximálního úsilí ze strany Zdravotnického zařízení není možno nalézt odpovídající náhradu, která by byla přijatelná i pro společnost Biogen.

(e) **Ukončení z důvodu porušení závazku apod.** Kterákoliv ze stran může ukončit tuto smlouvu s okamžitou účinností na základě písemné výpovědi druhé straně, pokud (i) se druhá strana dopustí závažného porušení této Smlouvy, které (pokud jej lze napravit) nebylo napraveno do třiceti (30) dnů od podání písemného oznámení stranou, která závazek neporušila, nebo (ii) se druhá strana dostane do platební neschopnosti. Jakékoliv –porušení správné klinické praxe, Příslušné protikorupční legislativy nebo ustanovení na ochranu osobních údajů dle Platných zákonů a předpisů bude považováno za hrubé porušení této smlouvy.

(f) CRO jakožto zástupce společnosti Biogen, která je stranou této Smlouvy pouze pro účely uvedené v její preambuli, tímto bere na vědomí, že nesmí zasahovat do rozhodnutí o tom, zda ukončit nebo neukončit tuto Smlouvu.

(g) **Závazky v případě předčasného ukončení.**

The estimated value of financial payment under this Agreement shall be approximately **CZK 1,679,350**.

(b) **Termination by Biogen.** Biogen, in its sole discretion, shall have the right to terminate with immediate effect the conduct of the Trial at any time and give notice to the Institution accordingly. Upon receipt of the notice to terminate the Trial, the Institution shall immediately take all reasonable steps to cease conduct of the Trial at the Institution as soon as reasonably possible and to protect the welfare of Subjects participating in the Trial.

(c) **Termination by the Institution.** The Institution shall have the right to terminate the conduct of the Trial with immediate effect, if necessary to protect the welfare of Subjects.

(d) **Termination due to Unavailability of the Investigator.** In addition, The Institution and Biogen may terminate this Agreement with immediate effect by written notice to the respective other party if the Investigator terminates his/her agreement with Biogen, is no longer available or terminates his/her relationship with the Institution, and a suitable replacement cannot, after reasonable efforts by the Institution, be found that is agreeable to Biogen.

(e) **Termination for Breach etc.** Either party may terminate this Agreement with immediate effect by written notice to the other in the event that (i) the other party commits a material breach of this Agreement which (if remediable) is not remedied within thirty (30) days of a written notice from the non-defaulting party; or (ii) the other party becomes insolvent. Any violation of the good clinical practices, the Applicable Anti-Corruption Legislation, or data protection provisions under the Applicable Laws and Regulations shall be deemed to be a material breach of this Agreement.

(f) The CRO, as representative of Biogen and party to this Agreement only for the purposes stated in the preamble, acknowledges that it shall not intervene in the decision to terminate or not to terminate the Agreement.

(g) **Respective Obligations in the Event of**



Pokud bude provádění Klinického hodnocení ve Zdravotnickém zařízení ukončeno před jeho dokončením jinak než společností Biogen dle čl. 9(e) výše, zaplatí společnost CRO Zdravotnickému zařízení odměnu uvedenou v této smlouvě za mezníky, které byly dosaženy k datu ukončení, a veškeré nezrušitelné výdaje, k jejichž vynaložení dala předtím společnost Biogen svůj souhlas. V případě předčasného ukončení z jakéhokoliv důvodu poskytne Zdravotnické zařízení společnosti Biogen součinnost tak, jak bude společnost Biogen důvodně vyžadovat za účelem zajištění předání provádění Klinického hodnocení třetí osobě, a s ohledem na zachování zdraví Subjektů Klinického hodnocení.

(h) **Vrácení dokumentů a materiálů.** Po ukončení této smlouvy z jakéhokoliv důvodu vrátí Zdravotnické zařízení společnosti Biogen veškeré dokumenty, výsledky Klinického hodnocení a Materiály, které byly v průběhu Klinického hodnocení užívány nebo vytvořeny nebo na které bylo v rámci Klinického hodnocení odkazováno a zajistí, aby tak učinil i Personál. Zdravotnické zařízení se tímto neodvolatelně vzdává práva na jakýkoliv majetkový podíl nebo průmyslové právo vyplývající z kterékoliv výše uvedené položky, které má nárok na ochranu.

(i) **Setrvání v platnosti.** Čl. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12(b), 12(c) a 12(i) této smlouvy zůstávají v platnosti po dobu patnácti (15) let po uplynutí platnosti či ukončení Klinického hodnocení a této smlouvy.

(j) **Způsoby ukončení smlouvy.** Tato smlouva musí být ukončena písemně; oznámení o ukončení může být zasláno faxem, přičemž originál výpovědi bude zaslán druhé straně běžnou poštou k okamžitému potvrzení. Ukončení platnosti smlouvy e-mailovou zprávou se vylučuje.

## 10. Odškodnění

(a) **Odškodnění ze strany společnosti Biogen.** Společnost Biogen odškodní Zdravotnické zařízení a jeho členy představenstva, správce, pověřené zástupce a zaměstnance, včetně Personálu (dále společně „**Odškodňované osoby**“) za jakoukoliv ztrátu, odpovědnost nebo náklady vzniklé v souvislosti s nárokem, požadavkem, žalobou nebo řízením (dále jen „**Nárok**“) vyplývajícím z účasti Odškodňovaných osob na Klinickém hodnocení,

**Early Termination.** In the event that the conduct of the Trial at the Institution is terminated prior to its completion other than by Biogen under Section 9(e) above, the CRO shall pay to the Institution the remuneration detailed in this Agreement for the milestones which have been duly achieved to the date of termination and all non-cancellable expenses previously approved by Biogen. In the event of early termination for any reason, the Institution shall provide all such assistance as Biogen shall reasonably require in order to ensure an efficient handover of the conduct of the Trial to a third party and with due regard for the welfare of the Subjects.

(h) **Return of Documents and Material.** Upon termination of this Agreement for any reason the Institution shall return to Biogen all documents, Trial results and Material used, generated or referred to in the course of the Trial, and shall cause the Staff to do the same and the Institution hereby irrevocably waives any ownership interest or industrial rights worth of protection to any of the above.

(i) **Survival.** Sections 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12(b) and 12(c) and 12(i) of this Agreement shall survive the expiration or termination of the Trial and this Agreement for a period of fifteen (15) years.

(j) **Methods of Termination.** The Agreement shall be terminated in writing; the termination can be effected by sending a telefax letter whereby the original termination letter shall be sent to the other party by ordinary mail for confirmation without undue delay. The termination of this Agreement by e-mail communication shall be excluded.

## 10. Indemnification

(a) **Indemnification by Biogen.** Biogen shall indemnify the Institution and its directors, trustees, authorized representatives and employees including the Staff (collectively, the “**Indemnitees**”) against any loss, liability or costs incurred in connection with a claim, demand, action, suit or proceeding (a “**Claim**”) arising out of the participation of the Indemnitees in the Trial, except to the extent that the Claim results from (a) the failure of an Indemnitee to

s výjimkou případu, kdy Nárok je důsledkem (a) nedodržení této smlouvy, Protokolu nebo jakéhokoliv jiného písemného pokynu doručeného společností Biogen či jejím jménem nebo Platných zákonů a předpisů ze strany Odškodňované osoby nebo (b) nedbalosti, opomenutí nebo úmyslného jednání Odškodňované osoby.

(b) **Podmínky odškodnění ze strany společnosti Biogen.** Závazek společnosti Biogen poskytnout odškodnění podléhá následujícím podmínkám:

(i) společnost Biogen obdrží oznámení o Nároku nebo událostech, v jejichž důsledku pravděpodobně neprodleně dojde ke vznesení Nároku (a to bez zbytečného odkladu poté, co Zdravotnické zařízení nebo Odškodňované osoby žádající o odškodnění obdrží příslušné oznámení);

(ii) společnosti Biogen bude vždy umožněno hájit se proti Nároku, a to ve spolupráci a za pomoci Zdravotnického zařízení a Odškodňovaných osob požadujících odškodnění. Zdravotnické zařízení ani Odškodňované osoby v žádném případě nebudou realizovat ani se nepokusí realizovat žádné vypořádání ani jinak neuznají Nárok bez předchozího písemného souhlasu společnosti Biogen.

(iii) Odškodňovaná osoba požadující odškodnění podnikne veškeré odůvodněné kroky, aby snížila výši jakéhokoliv nároku na odškodnění.

## 11. Oznámení

Jakékoliv oznámení vyžadované nebo podané kteroukoliv ze stran dle této smlouvy musí být v písemné podobě. Oznámení bude považováno za přijaté v den, kdy bylo doručeno osobně nebo faxem nebo pět (5) dnů od data podání, pokud se jedná o doporučenou poštu nebo o doručení s doručenkou s předplaceným poštovním na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy nebo na jakoukoliv adresu sdělenou později dle tohoto čl. 11.

## 12. Různé

(a) **Postoupení.** Závkazy dle této smlouvy náležejí Zdravotnickému zařízení, které bylo pro toto Klinické hodnocení určeno, a toto Zdravotnické zařízení nesmí tuto smlouvu ani jakékoliv právo či povinnost převést na jakoukoliv třetí stranu. Společnost Biogen si vyhrazuje právo převést některá

comply with this Agreement, the Protocol or with any written instructions delivered by or on behalf of Biogen or with the Applicable Laws and Regulations or (b) any negligent act or omission of or wilful misconduct by an Indemnitee.

(b) **Conditions on the Indemnification by Biogen.** Biogen's indemnification obligations are subject to the following conditions:

(i) Biogen shall have received notice of a Claim or events likely to give rise to a Claim without undue delay (without undue delay after the Institution or the Indemnitees seeking indemnification shall have received notice thereof).

(ii) Biogen shall be given the opportunity at all times to manage the defence of the Claim, with the cooperation and assistance of the Institution and the Indemnitees seeking indemnification. In no event shall the Institution or the Indemnitees make or attempt to make any settlement or make any admission with respect to the Claim without the prior written consent of Biogen.

(iii) An Indemnitee seeking indemnification shall take all reasonable steps to mitigate the amount of any Claim for indemnification.

## 11. Notices

Any notice required or given by either party hereunder shall be in writing. Such notices shall be deemed received on the date delivered personally or by telecopy, or five (5) days after the date postmarked if sent by registered mail or recorded delivery, return receipt requested, postage prepaid to the address stated on top of this Agreement or to any address as may be communicated at a later date under this Section 11.

## 12. Miscellaneous

(a) **Assignment.** The obligations under this Agreement are personal to the Institution designated for the Trial and neither this Agreement, nor any right or obligation hereunder may be assigned by the Institution to any third party. Biogen reserves the right to assign to its Affiliates or to procure the

nebo všechna svá práva a povinnosti dle této smlouvy na své Spřízněné společnosti nebo zajistit plnění této smlouvy kteroukoliv ze svých Spřízněných společností, a to včetně platby nebo výběru peněžních prostředků splatných dle této smlouvy. Společnost Biogen bude v plném rozsahu odpovědná za úkony a opomenutí svých Spřízněných společností, které nejsou stranami této smlouvy. Pojem **Spřízněná společnost** znamená jakoukoliv fyzickou nebo právnickou osobu, která přímo či nepřímo nebo prostřednictvím jedné či více fyzických nebo právnických osob ovládá nebo řídí společnost Biogen, je ovládána nebo řízena společností Biogen nebo je spolu se společností Biogen pod společnou kontrolou nebo řízením, ať již jako součást holdingu nebo jinak. Pro účely výše uvedené definice znamená pojem **Ovládání** v souvislosti s jakoukoliv osobou (i) vlastnit, přímo či nepřímo, nejméně padesát procent (50%) akciového kapitálu nebo hlasovacích práv právnické osoby nebo (ii) být dle příslušného práva nebo jako pověřená osoba způsobilý přímo či nepřímo významně ovlivňovat řízení nebo provoz podniku takové osoby, ať již prostřednictvím hlasovacího práva vyplývajícího z účasti na takové osobě nebo z vlastnictví cenných papírů s hlasovacím právem, ať již na základě smlouvy nebo jinak, nebo (iii) být schopen prosadit jmenování, zvolení nebo odvolání většiny osob, které představují statutární orgán nebo jsou členem takového orgánu, nebo většiny osob, které jsou členy dozorčí rady subjektu, ve kterém je taková osoba partnerem. Osoba, která není osobou s pověřením podepsat tuto smlouvu, nesmí prosazovat žádnou z jejích podmínek.

(b) **Právní vztahy stran.** Tato smlouva nezakládá žádný pracovněprávní vztah mezi společností Biogen a Personálem ani vztah obchodního zastoupení či společný podnik mezi Biogen a Zdravotnickým zařízením a nezplnomocňuje žádnou stranu, aby zavazovala příslušnou druhou stranu. Biogen ani Zdravotnické zařízení nesmějí užívat název druhé strany v souvislosti s jakýmkoliv oznámením nebo jiným veřejným prohlášením, aniž by k tomu získaly souhlas příslušné druhé strany.

(c) **Rozhodné právo.** Tato smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s právním řádem České republiky. Jakékoliv spory mezi smluvními stranami, které vzniknou v souvislosti s touto smlouvou, budou řešeny příslušnými soudy České republiky.

performance by its Affiliates of some or all of its rights and obligations under this Agreement, including the payment or collection of monies due hereunder. Biogen shall be entirely liable for the acts and omissions of its Affiliates, which are not parties to this Agreement. The term **Affiliate** shall mean any person or legal entity that, either directly or indirectly, through one or more persons or legal entities, controls or manages Biogen, is controlled or managed by Biogen, or is, along with Biogen, under joint control or management, whether as part of a holding or otherwise. For purposes of the above definition, the term **Control** shall mean with respect to any person (i) the possession, directly or indirectly, of at least fifty percent (50%) of the share capital or voting rights of a legal entity, or (ii) to have, under relevant law or as an authorized person, capacity, either directly or indirectly, major influence on the management or operations of the enterprise of such person, whether by votes arising from participation in such person or holding of other securities with voting rights, either contractually or otherwise, or (iii) to be able to enforce an appointment or election, or recall of majority of persons who are a statutory body or a member thereof, or majority of persons who are a member of the Supervisory Board of an entity in which such person is a partner. A person who is not a signatory to this Agreement may not enforce any of its terms.

(b) **Legal position of the parties.** This Agreement shall not create any relationship of employment between Biogen and the Staff or an agency or partnership, respectively between Biogen and the Institution and shall not give either party any authority to bind the respective other party. Neither Biogen nor the Institution may use the other party's name in connection with any notification or other publication without the respective other party's consent.

(c) **Applicable Law.** This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Czech Republic. All disputes among the parties arising out of this agreement will be decided by the relevant courts of the Czech Republic.

(d) **Neplatnost a oddělitelnost.** Pokud kterákoliv část této smlouvy je nebo se stane neplatnou či nevykonatelnou, nebudou tímto ovlivněna zbývající ustanovení této smlouvy a tato ustanovení zůstávají v plné platnosti a účinnosti.

(e) **Dodatky.** Jakýkoliv dodatek nebo změna této smlouvy bude provedena písemně; písemně musí být proveden i dodatek či změna tohoto čl. 12 (e).

(f) **Úplná dohoda.** Tato smlouva a jakékoliv její přílohy, Protokol a dokumenty, na které na tato smlouva odkazuje, zakládají úplnou dohodu mezi stranami ohledně provádění Klinického hodnocení. Strany osvědčují, že při uzavření této smlouvy se neopíraly o žádný jiný slib, záruku nebo jiné ustanovení s výjimkou případů výslovně uvedených v této smlouvě a že všechny podmínky, záruky a ostatní ujednání implikované zákonem jsou tímto vyloučeny v nejširším rozsahu povoleném zákonem.

(g) **Vyhotovení.** Tato smlouva bude podepsána ve tří (3) vyhotoveních v českém jazyce a anglickém jazyce, přičemž každá strana obdrží po jednom vyhotovení v každé jazykové verzi. Pokud dojde k jakékoliv nesrovnalosti mezi českou a anglickou verzí, je česká jazyková verze rozhodující.

(h) **Žádné vzdání se práv.** Neuplatnění nebo prodlení v uplatnění kteroukoli stranou při výkonu práva nebo opravného prostředku poskytovaných zákonem nebo touto smlouvou neoslabí takové právo nebo opravný prostředek, nebude vykládáno jako vzdání se jich, a ani nevyloučí jejich výkon kdykoli následně. Žádný jednotlivý či částečný výkon takového práva nebo opravného prostředku nevyloučí jakýkoli jiný či další jejich výkon ani výkon jiného práva nebo opravného prostředku.

(i) **Neexistence práv třetích stran.** S výjimkou případů výslovně uvedených v této Smlouvě neuděluje nic v této Smlouvě žádná práva jakékoliv osobě, která není stranou této Smlouvy.

(j) **Použití názvů.** Zdravotnické zařízení nesmí používat název společnosti Biogen v souvislosti s reklamou nebo jinou propagací bez předchozího písemného souhlasu společnosti Biogen.

Strany tímto berou na vědomí a souhlasí, že Zdravotnické zařízení bude oprávněno uvést na

(d) **Invalidity and Severance.** In the event that any part of this Agreement is held to be invalid or unenforceable, the remainder of this Agreement shall not be affected thereby and shall remain in full force and effect.

(e) **Amendment.** Any amendment or change of this Agreement shall be made in writing; the written form clause shall also apply to the amendment or change of this Section 12(e).

(f) **Entire Agreement.** This Agreement and any Schedule, Protocol and documents referred to in this Agreement, shall constitute the entire agreement between the parties in relation to the conduct of the Trial. Each party acknowledges that in entering into this Agreement, it does not rely on any other promise, warranty, or other provision except as expressly provided for in this Agreement and that all conditions, warranties and other terms implied by statute or implicitly are hereby excluded to the fullest extent permitted by law.

(g) **Counterparts.** This Agreement shall be executed in three (3) counterparts in the Czech and English languages, with each party receiving one counterpart in both language versions. In case of any discrepancy between the Czech and the English versions, the Czech version shall prevail.

(h) **No waiver.** No failure or delay by a party in exercising any right or remedy provided by law or pursuant to this Agreement shall impair such right or remedy, be construed as a waiver, or preclude its exercise at any subsequent time. No single or partial exercise of any such right or remedy shall preclude any other or further exercise of it or the exercise of any other right or remedy.

(i) **No Third Party Rights.** Unless expressly set forth in this Agreement, nothing in this Agreement shall confer any rights on any person who is not a party to this Agreement.

(j) **Use of Names.** The Institution may not use the name of Biogen in connection with any advertising or other publicity without Biogen's prior written consent.

Parties hereby acknowledge and agree, that the Institution shall be entitled to insert the Study to



webových stránkách spravovaných Zdravotnickým zařízením Studii s údaji v rozsahu názvu Zadavatele, č. protokolu a jména Zkoušejícího.

### **13. Transparentnost**

Jako člen EFPIA bude společnost Biogen dodržovat kodexy schválené ze strany EFPIA, včetně Kodexu EFPIA upravujícího zveřejňování převodů hodnot, přijatého dne 24. června 2013, a odpovídající platné národní kodexy zveřejňování (dále jen „**Platné kodexy zveřejňování EFPIA**“).

Aby dodržela své závazky dle Platných kodexů zveřejňování EFPIA, bude společnost Biogen shromažďovat, zaznamenávat a zveřejňovat Informace (jak jsou definovány níže) ohledně Převodů hodnot (jak jsou definovány níže) provedených od 1. ledna 2015.

Informace ohledně Převodu hodnot budou sděleny nejpozději do 30. června následujícího po konci kalendářního roku, během kterého k danému Převodu hodnot došlo. Informace ohledně Převodů hodnot budou zpřístupněny veřejnosti a zůstanou veřejně dostupné po dobu nejméně 3 let od okamžiku, kdy byly tyto Informace poprvé zveřejněny.

Pro účely tohoto ustanovení znamená pojem „**Převod hodnot**“ jakýkoliv přímý či nepřímý převod hodnot, ať již v peněžité nebo nepeněžité podobě či jinak, který se týká následujících kategorií, jak je definováno podle Platných kodexů zveřejňování EFPIA: dary a granty, nepeněžité výhody v souvislosti s účastí na lékařských konferencích v rámci dalšího vzdělávání, včetně konferenčních/registračních poplatků, sponzorské smlouvy, jakož i cestovní výlohy a náklady na ubytování, poplatky za služby a konzultace a jiné nepeněžité výhody.

Pro účely tohoto článku zahrnuje pojem „**Informace**“ zejména částky představující Převody hodnot, jméno a obchodní adresu, typ obdržených nepeněžitých výhod, příslušné oznamovací období pro daný Převod hodnoty a jeho účel, jak je dále podrobně uvedeno v Platných kodexech zveřejňování EFPIA.

Zdravotnické zařízení bere na vědomí a souhlasí s tím, že společnost Biogen a její pobočky a dceřinné společnosti mohou mít v souvislosti s touto Studií na

website operated by the Institution with the details as follows: Sponsor's name, Protocol no. and Investigator's name.

### **13. Transparency**

As a member of EFPIA, Biogen shall comply with the codes enacted by EFPIA, including the EFPIA Code on Disclosure of Transfers of Value adopted on 24 June 2013 and the corresponding applicable national disclosure codes (the “**Applicable EFPIA Disclosure Codes**”).

In order to comply with its obligations under the Applicable EFPIA Disclosure Codes, Biogen will collect, record and publish Information (as defined below) regarding any Transfer of Value (as defined below) made as from 1st January 2015.

Disclosure of Information made for a Transfer of Value will take place no later than on 30 June following the end of the calendar year during which the concerned Transfer of Value occurred. Information on Transfers of Value will be made publicly available and will remain in the public domain for a minimum of 3 years after the time such Information is first disclosed.

For the purpose of this clause, “**Transfer of Value**” means any direct or indirect transfer of value, in cash or in kind or otherwise, which relates to the following categories, as defined under the Applicable EFPIA Disclosure Codes: donations and grants, non-monetary benefits in connection with attending continuing medical education conferences, including conference/registration fees, sponsorship agreements, as well as travel and accommodation expenses, service and consultancy fees, as well as other benefits in kind.

For the purpose of this clause, “**Information**” includes, without limitation, and as further detailed under the Applicable EFPIA Disclosure Codes, the amounts attributable to Transfers of Value, the name and business address, types of non-monetary benefits received, the relevant reporting period for a Transfer of Value and the purpose of the Transfer of Value.

Institution acknowledges and agree that Biogen and its affiliates and subsidiaries may have certain disclosure and reporting obligations in relation to this

základě Platných kodexů EFPIA upravujících zveřejňování určité povinnosti týkající se poskytování údajů a hlášení, zejména poskytování údajů/hlášení poplatků a plateb splatných na základě této smlouvy.

Společnost Biogen bude předávat veškeré nutné informace týkající se plateb a jiných plnění uskutečněných od 1. ledna 2015 příslušným úřadům zodpovědným za transparentnost finančních plnění.

#### **14. Ochrana osobních údajů**

Pro účely tohoto ustanovení čl. 14 následující termíny se budou vykládat dle níže uvedeného.

„**Správce**“ se rozumí osoba, která sama či společně s jinými, určuje účely a prostředky zpracování Osobních údajů.

„**Zpracovatelem**“ se rozumí osoba, která zpracovává Osobní údaje jménem Správce.

„**Právními předpisy na ochranu osobních údajů**“ se rozumí právní předpisy upravující základní práva a svobody fyzických osob a zejména jejich právo na soukromí vzhledem ke zpracování Osobních údajů.

„**Subjektem údajů**“ se rozumí identifikovaná nebo identifikovatelná fyzická osoba. Identifikovatelnou fyzickou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, identifikační číslo, lokační údaje, síťový identifikátor nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby.

„**Osobním údajem**“ se rozumí veškeré informace o Subjektu údajů.

„**Zpracovávat**“ nebo jiné varianty jako „**Zpracování**“ (ať s velkým nebo malým písmenem) znamená jakoukoliv operaci nebo soubor operací s osobními údaji nebo soubory osobních údajů, které jsou prováděny pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoliv jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování,

Study pursuant to the Applicable EFPIA Disclosure Codes, including, without limitation, the disclosure/reporting of fees and amounts payable pursuant to this Agreement.

Biogen will report all necessary Information regarding Transfer of Value made from 1st January 2015 to all relevant Financial Transparency reporting authorities.

#### **14. Data Protection**

For the purpose of this Clause 14 the following terms shall have the meanings set forth below.

“**Data Controller**” means a person who, alone or jointly with others, determines the purposes and means of the processing of Personal Data.

“**Data Processor**” means a person who processes Personal Data on behalf of a Data Controller.

“**Data Protection Law**” means the legislation protecting the fundamental rights and freedoms of persons and, in particular, their right to privacy, with regard to the processing of Personal Data.

“**Data Subject**” means an identified or identifiable natural person. An identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.

“**Personal Data**” means any information relating to a Data Subject.

“**Process**” and variants of it, such as “**processing**” (whether capitalised or not) means any operation or set of operations which is performed on Personal Data or on sets of Personal Data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, erasure or destruction.

omezení, výmaz nebo zničení.

„**Osobními údaji v Klinickém hodnocení**“ se rozumí jakékoli Osobní údaje, které Zdravotnické zařízení a Zkoušející zpracovávají v souvislosti s činnostmi, které provádějí dle této Smlouvy (včetně Osobních údajů Subjektů hodnocení, Personálu, Zkoušejícího, zdravotnických pracovníků, monitorů či jiných osob).

14.1 Společnost Biogen a Zdravotnické zařízení se zavazují po celou dobu dodržovat Právní předpisy na ochranu osobních údajů.

14.2 Zdravotnické zařízení se zavazuje nezpřístupnit Osobní údaje v Klinickém hodnocení společnosti Biogen či CRO s výjimkou případů, kdy je to vyžadováno:

- (a) za účelem splnění požadavků Protokolu;
- (b) za účelem provádění monitoringu či oznamování nežádoucích příhod;
- (c) za účelem řešení a jednání o nároku či řízení vzneseného Subjektem hodnocení v souvislosti s Klinickým hodnocením; nebo
- (d) z jiného oprávněného důvodu v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů a dalšími Příslušnými zákony a předpisy.

14.3 Zdravotnické zařízení zajistí, že všechny subjekty podepíší informovaný souhlas před zahájením Klinického hodnocení.

14.4 Zdravotnické zařízení zajistí, že Osobní údaje v Klinickém hodnocení, které zpracovává:

- (a) budou zpracovávány pouze za účelem provádění a správy Klinického hodnocení;
- (b) jsou dostačující, relevantní a omezené vzhledem k tomu, co je nezbytné v souvislosti s účely, pro které se Osobní údaje v Klinickém hodnocení zpracovávají; a
- (c) přesné a aktualizované a, jsou-li nepřesné, budou bez zbytečného odkladu vymazány či opraveny.

14.5 Zdravotnické zařízení bude Osobní údaje v Klinickém hodnocení uchovávat po dobu

“**Trial Personal Data**” means any Personal Data which the Institution and Investigator process in connection with the activities they undertake under this Agreement (including Personal Data of Trial Subjects, Staff, the Investigator, healthcare professionals, clinical research associates or any other party).

14.1 Biogen and the Institution shall comply at all times with Data Protection Law.

14.2 The Institution shall not disclose Trial Personal Data to Biogen or the CRO, except where this is required:

- (a) to satisfy the requirements of the Protocol;
- (b) for the purpose of monitoring or adverse event reporting;
- (c) in relation to a claim or proceeding brought by the Trial Subject in connection with the Trial; or
- (d) for some other justified reason in compliance with Data Protection Law and Applicable Laws and Regulations.

14.3 The Institution shall ensure that all Trial Subjects sign an ICF before commencing the Trial.

14.4 The Institution shall ensure that Trial Personal Data it processes:

- (a) shall only be processed for the purposes of conducting and managing the Trial;
- (b) is adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purposes for which the Trial Personal Data is processed; and
- (c) is accurate and up-to-date and, where inaccurate, is erased or rectified promptly.

14.5 The Institution shall retain Trial Personal Data for the required period under Data Protection

požadovanou v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů a dalšími Příslušnými zákony a předpisy.

Zdravotnické zařízení ponese odpovědnost za řešení žádostí Subjektů údajů týkajících se Osobních údajů v Klinickém hodnocení a poskytne společnosti součinnost v případě, že společnost Biogen obdrží takovou žádost a potvrdí společnosti Biogen, že uskutečnilo příslušné kroky, či komunikovalo se Subjektem údajů či dozorovým orgánem.

14.6 V případě, že se Zdravotnické zařízení dozví o náhodném či protiprávním zničení nebo náhodné ztrátě, změně, neoprávněném zpřístupnění či uveřejnění Osobních údajů v Klinickém hodnocení, a je-li to požadováno, bude o takovém porušení informovat příslušný dozorový úřad v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů.

14.7 Zdravotnické zařízení uzavře smlouvu o zpracování osobních údajů, jež bude splňovat požadavky Právními předpisy na ochranu osobních údajů, s každým dalším Zpracovatelem, kterého ustanoví. Zdravotnické zařízení ponese odpovědnost za řízení svých vztahů s dalšími Zpracovateli a za zajištění, že takoví další Zpracovatelé dodržují vhodná technická a organizační opatření na ochranu Osobních údajů v Klinickém hodnocení před náhodným či protiprávním zničením nebo náhodnou ztrátou, změnou, neoprávněným zpřístupněním či uveřejněním.

14.8 V případech, kdy nese Zdravotnické zařízení odpovědnost za předávání Osobních údajů v Klinickém hodnocení přes státní hranice, včetně předávání dalším zpracovatelům, dodavatelům či jiné třetí osobě, se kterou Zdravotnické zařízení uzavřelo smlouvu v souvislosti s touto Smlouvou, zajistí Zdravotnické zařízení, že bude dostačujícím způsobem chráněno dle Právních předpisů na ochranu osobních údajů, a to zejména, pokud jsou Osobní údaje v Klinickém hodnocení předávány do zemí mimo Evropský hospodářský prostor.

14.9 Ohledně veškerých lokálních podání, vnitřních záznamů o činnostech zpracování nebo jmenování vyžadovaných Právními předpisy na ochranu osobních údajů budou společnost Biogen a Zdravotnické zařízení po celou dobu dodržovat Právní předpisy na ochranu osobních údajů. Zdravotnické zařízení poskytne společnosti Biogen na její žádost veškeré příslušné informace k tomu,

Law and other Applicable Laws and Regulations.

The Institution shall bear responsibility for ensuring compliance with requests in relation to Data Subject rights over Trial Personal Data and shall cooperate with Biogen if Biogen receives such requests and confirm to Biogen whether it has taken action or corresponded with Data Subjects or data protection authorities.

14.6 If the Institution becomes aware of accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access of Trial Personal Data it shall, where relevant, notify the breach to the competent supervisory authority in accordance with Data Protection Law.

14.7 The Institution shall enter into an appropriate data processing agreement with any other Data Processor it appoints, that complies with Data Protection Law. The Institution shall be responsible for managing its relationship with other Data Processors and for ensuring that such other Data Processors maintain appropriate technical and organisational measures to protect Trial Personal Data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access.

14.8 Where the Institution is responsible for transfers of Trial Personal Data across national borders, including any transfers to sub-processors, subcontractors or any other third parties that it has entered into an agreement with in connection with the Agreement, the Institution shall ensure that such transfers of Trial Personal Data are adequately protected under Data Protection Law, in particular where such transfers are to countries located outside the European Economic Area.

14.9 Regarding all necessary local filings, internal records of processing activities or appointments required by Data Protection Law, Biogen and the Institution shall comply at all times with Data Protection Law. Institution undertakes to provide Biogen upon request, all relevant information to enable Biogen to verify compliance by the Institution with its obligations under Data Protection Law and



aby společnost Biogen umožnilo ověřit plnění povinnosti Zdravotnického zařízení v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů a touto Smlouvou, včetně poskytnutí jakýchkoli podání, registrů, oprávnění či korespondence s příslušným dozorovým úřadem

14.10 Zdravotnické zařízení zajistí, že jeho zaměstnanci, kteří jsou zapojeni do činností dle této Smlouvy jsou příslušným způsobem vyškoleni, co se týče ochrany osobních údajů a plnění povinností dle Právních předpisů na ochranu osobních údajů, a to v příslušném rozsahu dle povinností obsažených v tomto článku 14.

14.11 V rozsahu, v jakém Zdravotnické zařízení zpracovává Osobní údaje v Klinickém hodnocení jménem společnosti Biogen, se Zdravotnické zařízení zavazuje:

14.11.1 dodržovat veškeré příslušné Právní předpisy na ochranu osobních údajů při zpracovávání Osobních údajů v Klinickém hodnocení; a

14.1.2 zpracovávat Osobní údaje v Klinickém hodnocení pouze do té míry, která je nutná pro poskytnutí příslušných služeb společnosti Biogen a v souladu s pokyny průběžně poskytovanými společností Biogen.

14.12 Zdravotnické zařízení bez zbytečného odkladu splní žádost společnosti Biogen, aby Zdravotnické zařízení upravilo, předalo či vymazalo Osobní údaje v Klinickém hodnocení.

14.13 Zdravotnické zařízení bude v přiměřené míře spolupracovat se společností Biogen a poskytovat jí přiměřenou součinnost s ohledem na jakoukoli žádost subjektu údajů týkající se přístupu k jeho údajům či jinou žádost či námitku, kterou Zdravotnické zařízení obdrží v souvislosti s Osobními údaji v Klinickém hodnocení. Zdravotnické zařízení poskytne bezplatně společnosti Biogen Osobní údaje v Klinickém hodnocení ve strukturované, běžně používaném a strojově čitelném formátu, pokud to bude nutné pro účely splnění žádosti subjektu údajů.

14.14 Zdravotnické zařízení přijme a bude udržovat technická a organizační opatření (včetně organizačních procesů a postupů, a to včetně veškerých specifických povinností zabezpečení

this Agreement, including copies of any filings, registers, authorisations or correspondence with a data protection authority.

14.10 The Institution shall ensure that staff members who are involved in the performance of the Agreement are regularly trained on data privacy and compliance with Data Protection Law, to a level appropriate to the obligations contained within this Clause 14.

14.11 To the extent the Institution processes Trial Personal Data on behalf of Biogen, the Institution shall:

14.11.1 comply with all applicable Data Protection Laws in the processing of Trial Personal Data; and

14.11.2 process Trial Personal Data only so far as necessary to provide the relevant services to Biogen and in accordance with Biogen's instructions from time to time.

14.12 The Institution shall promptly comply with any request from Biogen requiring the Institution to amend, transfer or delete Trial Personal Data.

14.13 The Institution shall reasonably cooperate with Biogen and provide reasonable assistance in respect of any subject access requests or other requests or objections received in connection with Trial Personal Data, including providing Biogen with Trial Personal Data in a structured, commonly used and machine-readable form, free of charge, should this be necessary to fulfil a request from a Data Subject.

14.14 The Institution shall implement and maintain technical and organisational measures (including organisational processes and procedures, and including any specific security obligations set out or

upravené nebo zmiňované v této Smlouvě) za účelem ochrany Osobních údajů v Klinickém hodnocení před neoprávněným použitím či přístupem, náhodnou ztrátou, poškozením, zničením, krádeží nebo zpřístupněním a zajistí, že taková opatření jsou přiměřená s ohledem na újmu, která může být způsobena nezákonným zpracováním, neoprávněným použitím či přístupem, náhodnou ztrátou, poškozením, zničením, krádeží nebo zpřístupněním Osobních údajů v Klinickém hodnocení a s ohledem na povahu Osobních údajů v Klinickém hodnocení. Taková opatření budou zahrnovat:

14.14.1 zajištění pseudonymizace a šifrování Osobních údajů v Klinickém hodnocení v příslušných případech;

14.14.2 opatření k zajištění stálé důvěrnosti, celistvosti, dostupnosti a odolnosti zpracovatelských systémů a služeb;

14.14.3 schopnost obnovit dostupnost Osobních údajů v Klinickém hodnocení a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů; a

14.14.4 proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.

14.15 V případě, že se Zdravotnické zařízení dozví o protiprávním použití nebo přístupu, náhodné ztrátě, poškození, krádeží či zpřístupnění Osobních údajů v Klinickém hodnocení, bude o takovémto zjištění informovat společnost Biogen bez zbytečného odkladu, avšak vždy do 24 hodin od zjištění.

14.16 Zdravotnické zařízení omezí zpřístupnění Osobních údajů v Klinickém hodnocení pouze těm zaměstnancům, u kterých je to vyžadováno za účelem součinnosti při poskytování služeb v souvislosti s Osobními údaji v Klinickém hodnocení a zajistí, že tito zaměstnanci:

14.16.1 byli proškoleni s ohledem na zpracování Osobních údajů a právní předpisy a praxi ochrany osobních údajů a soukromí; a

14.16.2 jsou vázáni smlouvou, která upravuje srovnatelné povinnosti ochrany v souvislosti s Osobními údaji v Klinickém

referred to in this Agreement) to protect the Trial Personal Data from unauthorised use or access, accidental loss, damage, destruction, theft or disclosure, and ensure that such measures are commensurate with the harm that may result from unlawful processing, unauthorised use or access, accidental loss, damage, destruction, theft or disclosure of the Trial Personal Data and the nature of the Trial Personal Data itself. Such measures shall include:

14.14.1 ensuring the pseudonymisation and encryption of Trial Personal Data where appropriate;

14.14.2 measures to ensure the ongoing confidentiality, integrity, availability and resilience of processing systems and services;

14.14.3 the ability to restore the availability and access to Trial Personal Data in a timely manner in the event of a physical or technical incident; and

14.14.4 a process for regularly testing, assessing and evaluating the effectiveness of technical and organisational measures for ensuring the security of the processing.

14.15 In the event that the Institution becomes aware of any unauthorised use or access, accidental loss, damage, destruction, theft or disclosure of Trial Personal Data it shall inform Biogen promptly and in any event within 24 hours of discovery.

14.16 The Institution shall restrict the disclosure of Trial Personal Data to those employees required to assist it in providing services related to the Trial Personal Data and shall ensure that such employees:

14.16.1 have undergone training in processing Personal Data and the law and practice of data protection and privacy; and

14.16.2 are bound by contractual obligations which provide equivalent protections in relation to Trial Personal Data to those set out in this

hodnocení s povinnostmi uvedenými v tomto čl. 14.

14.17 Zdravotnické zařízení bude plně spolupracovat se společností Biogen při přijímání dalších opatření rozumně vyžadovaných ze strany společnosti Biogen za účelem ochrany Osobních údajů v Klinickém hodnocení v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů, včetně uzavření další smlouvy o zpracování osobních údajů se společností Biogen nebo její spřízněnou společností (nebo zajištění, aby takovou smlouvu uzavřel další zpracovatel).

14.18 Společnost Biogen opravňuje Zdravotnické zařízení, aby ustanovilo své smluvní partnery jako další Zpracovatele jménem Zdravotnického zařízení (další zpracovatele), avšak pouze za podmínek, že:

14.18.1 Zdravotnické zařízení zapojí další Zpracovatele usazené mimo prostor, kde platí srovnatelná ochrana jako v Evropské unii, pouze v případě, že byly zajištěna vhodná opatření pro předávání do zahraničí v souladu s Právními předpisy na ochranu osobních údajů; a

14.18.2 tyto další Zpracovatelé jsou vázáni povinnostmi, které v souvislosti s Osobními údaji v Klinickém hodnocení poskytují srovnatelnou ochranu jako ty, které jsou upraveny v tomto článku 14. Tyto povinnosti platí rovněž pro spřízněné osoby Zdravotnického zařízení.

Zdravotnické zařízení nadále nese odpovědnost za jednání či opomenutí takovýchto dalších Zpracovatelů. Při nesplnění podmínek uvedených v článku 14.18 není Zdravotnické zařízení oprávněno ustanovit smluvní partnery jako další Zpracovatele v souvislosti s Osobními údaji v Klinickém hodnocení, ledaže mu k tomu dala společnost Biogen písemný souhlas.

14.19 Na základě přiměřeného oznámení adresováno Zdravotnickému zařízení, je Společnost Biogen oprávněna (sama nebo prostřednictvím jmenovaných zástupců) kontrolovat veškerá zařízení, vybavení, dokumenty a elektronická data související se zpracováváním Osobních údajů v Klinickém hodnocení ze strany Zdravotnického zařízení, a to za účelem ověření dodržování odstavců 14.11 a 14.19 ze

Clause 14.

14.17 The Institution shall cooperate fully with Biogen in implementing such further measures as Biogen may reasonably require to protect Trial Personal Data in accordance with Data Protection Law, including entering into (or procuring that a sub-processor enters into) a further data processing agreement with Biogen or a Biogen affiliate.

14.18 Biogen authorises the Institution to appoint subcontractors as further Data Processors on behalf of the Institution (sub-processors), provided that:

14.18.1 the Institution shall only appoint further Data Processors located outside the EU Equivalent Protection Area after ensuring appropriate measures are in place for the international transfer in accordance with Data Protection Law; and

14.18.2 such further Data Processors are engaged on terms which provide equivalent protections in relation to Trial Personal Data to those set out in this Clause 14, including affiliates of the Institution.

The Institution shall remain liable for the acts and omissions of such further Data Processors. Other than as set out in this Clause 14.18, the Institution may not appoint subcontractors as sub-processors in relation to Trial Personal Data without Biogen's written approval.

14.19 Biogen is entitled, on giving reasonable notice to the Institution, to inspect (or appoint representatives to inspect) all facilities, equipment, documents and electronic data relating to the processing of Trial Personal Data by the Institution to ensure the Institution's compliance with sections 14.11 to 14.19.

strany Zdravotnického zařízení.

14.20 Po skončení nebo ukončení této Smlouvy z jakéhokoli důvodu, Zdravotnické zařízení ukončí používání nebo zapřádávání jakýchkoli Osobních údajů v Klinickém hodnocení a následně dle volby společnosti Biogen:

14.20.1 ve formátu a na médiu přiměřeně požadovaném společností Biogen vrátí veškeré Osobní údaje v Klinickém hodnocení, které Zdravotnické zařízení (nebo jeho smluvní partneři) elektronicky uchovávají (nebo jsou v držbě nebo pod kontrolou Zdravotnického zařízení (nebo jeho smluvního partnera)) a po obdržení potvrzení od společnosti Biogen, že Osobní údaje v Klinickém hodnocení obdržela, tyto vymaže či zničí tak, jak bude rozumně vyžadováno ze strany společnosti Biogen, včetně zničení příslušných kopií a záloh; nebo

14.20.2 přímo vymaže či zničí Osobní údaje v Klinickém hodnocení tak, jak bude rozumně vyžadováno ze strany společnosti Biogen, včetně zničení příslušných kopií a záloh.

14.20 On expiry or termination of the Agreement for whatever reason the Institution shall forthwith cease to use or process any Trial Personal Data and shall, at Biogen's option:

14.20.1 return, in a format and on storage media that Biogen may reasonably specify, all Trial Personal Data that the Institution (or its subcontractors) is electronically storing (or is under its (or its subcontractors') possession or control) and upon Biogen's confirmation of receipt of the Trial Personal Data delete or destroy the Trial Personal Data, in such manner as Biogen may reasonably request, including destroying relevant copies and back-ups; or

14.20.2 directly delete or destroy the Trial Personal Data, in such manner as Biogen may reasonably request, including destroying relevant copies and back-ups.



**NA DŮKAZ ČEHOŽ** Biogen, CRO a Zdravotnické zařízení podepsali tuto smlouvu prostřednictvím svých pověřených zástupců.

**BIOGEN IDEC RESEARCH LIMITED**

Podepsáno společností IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., na základě plné moci v zastoupení Biogen

Podpis:

Jméno:

Funkce: Oprávněná podepisující osoba

Datum: \_\_\_\_\_

Na základě plné moci IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.

**ZDRAVOTNICKÉ ZAŘÍZENÍ**

Podpis:

Jméno: [REDACTED]

Funkce: [REDACTED]

Datum: \_\_\_\_\_

**Fakultní nemocnice Olomouc, I. P. Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc, Česká republika**

Telefon: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

Smluvní strana této Smlouvy výhradně za účelem úhrady plateb dle této Smlouvy.

**CRO – IQVIA RDS CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Na základě plné moci **IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.**

Podpis:

Jméno:

**IN WITNESS WHEREOF**, Biogen, the CRO and the Institution have executed this Agreement through their duly authorised representatives.

**BIOGEN IDEC RESEARCH LIMITED**

Signed by IQVIA RDS Czech Republic s.r.o., under a Power of Attorney, for and on behalf of Biogen

By:

Name:

Title: Authorized Signatory

Date: \_\_\_\_\_

Under a Power of Attorney IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.

**INSTITUTION**

By:

Name: [REDACTED]

Title: [REDACTED]

Date: \_\_\_\_\_

**Fakultní nemocnice Olomouc, I. P. Pavlova 185/6, 779 00 Olomouc, Czech Republic**

Phone: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

Party to the Agreement for payment purposes only.

**CRO – IQVIA RDS CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Under a Power of Attorney **IQVIA RDS Czech Republic s.r.o.**

By:

Name:

Funkce:

Title:

Datum: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**SEZNAM PŘÍLOH:**

**LIST OF SCHEDULES:**

Příloha A – Platby

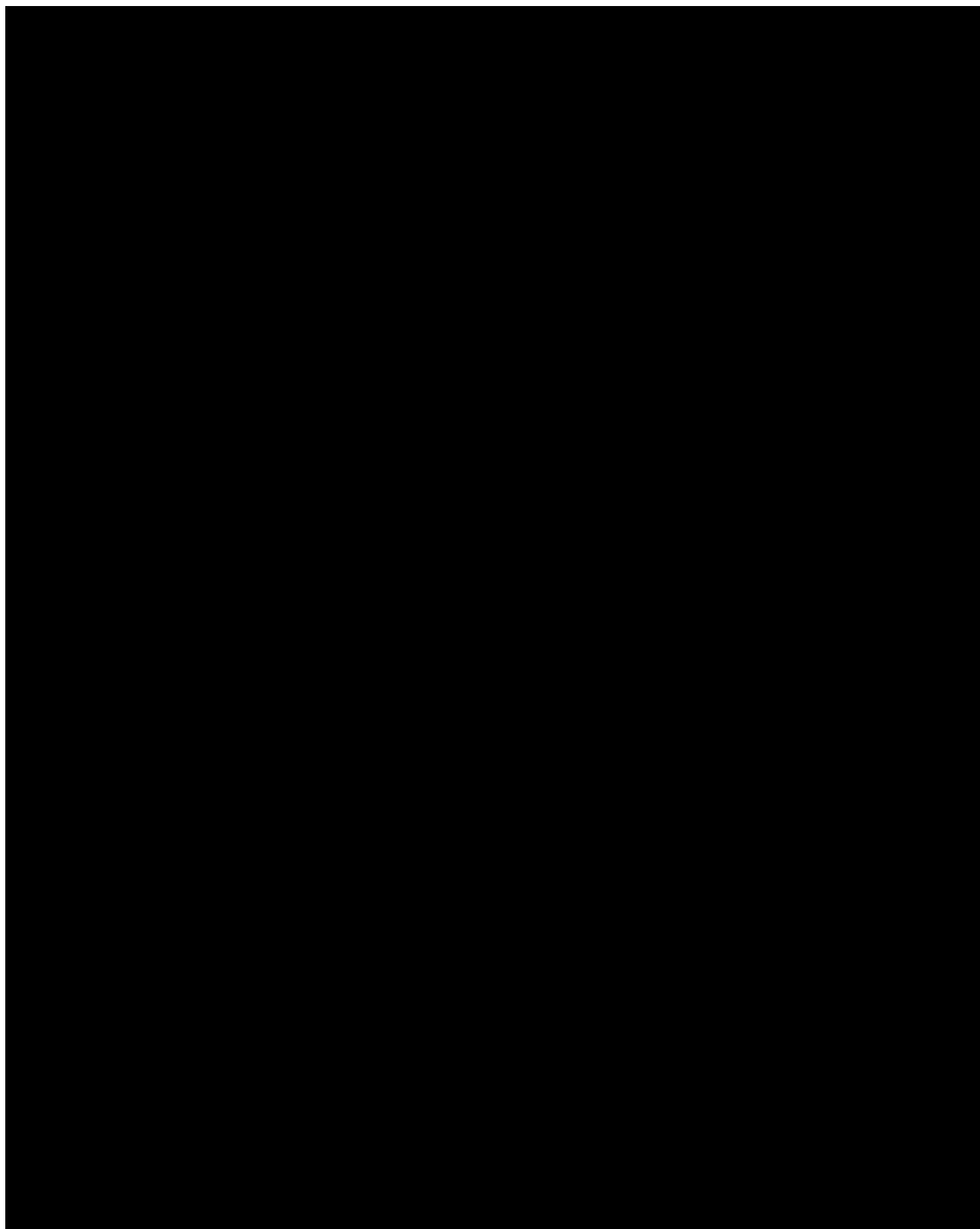
Schedule A - Budget & Payment Schedule

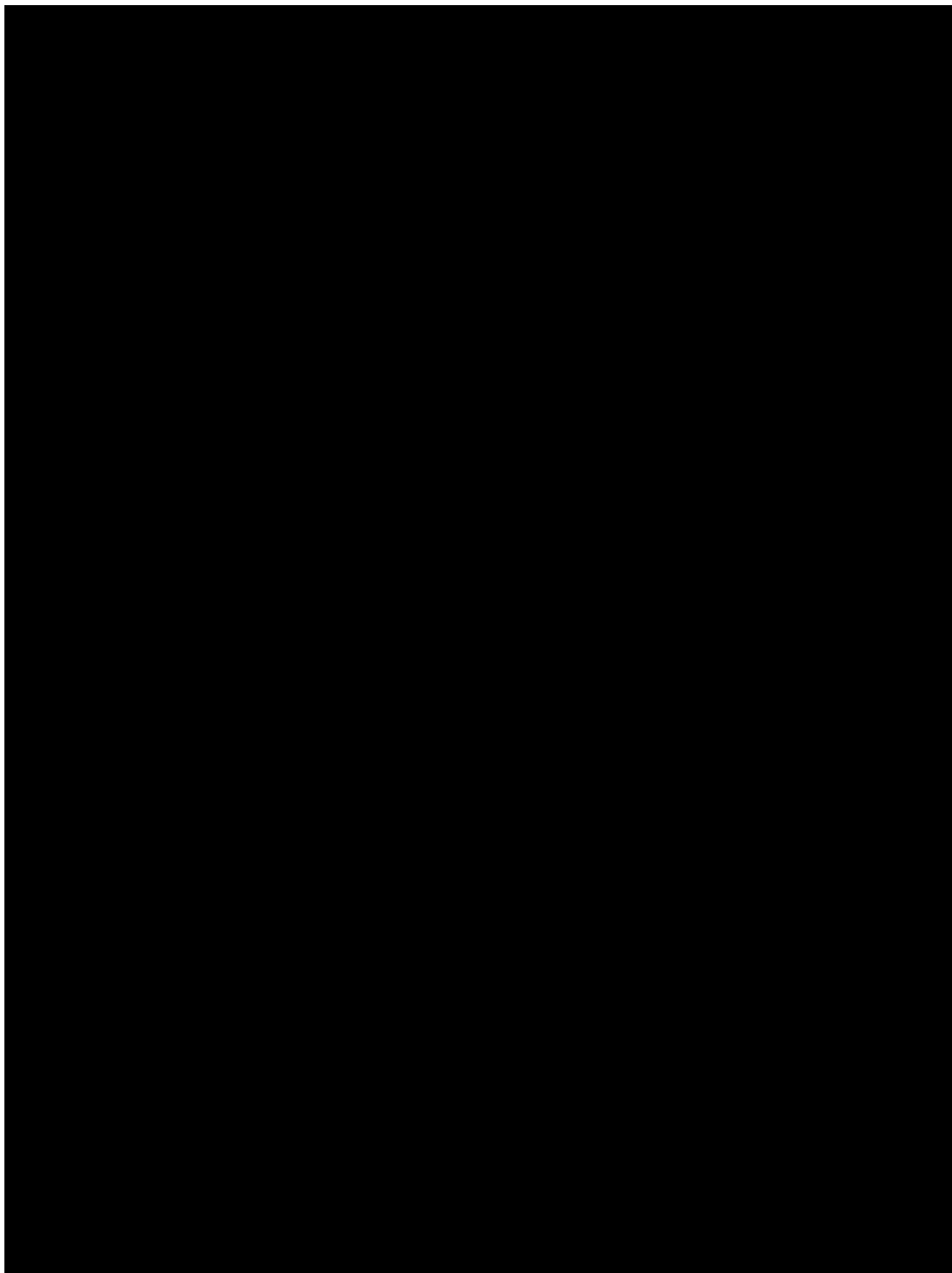
Příloha B – Úplatkářství a korupce

Schedule B - Bribery and Corruption

Příloha C – Finanční příloha

Schedule C – Financial schedule

**PŘÍLOHA A****ROZPOČET A ROZPIS PLATEB****SCHEDULE A****BUDGET & PAYMENT SCHEDULE**





## Příloha B

### Úplatkářství a korupce

Zdravotnické zařízení, Zkoušející, Personál a jakákoliv jiná osoba podílející se na Klinickém hodnocení (dále jen „**Strany Klinického hodnocení**“) jsou při provádění Klinického hodnocení povinny vždy dodržovat ustanovení platných právních předpisů České republiky upravující zákaz jakéhokoli korupčního jednání či podplácení (dále jen „**Příslušná protikorupční legislativa**“).

Strany Klinického hodnocení odpovídají za obeznámení se s ustanoveními Příslušné protikorupční legislativy a za jejich dodržování. Níže je nicméně uvedeno shrnutí klíčových zásad Zákona o úplatkářství a FCPA.

(A) Strany Klinického hodnocení musí vždy jednat čestně a poctivě a dodržovat nejpřísnější etické zásady.

(B) Strany Klinického hodnocení nesmí žádné osobě zaplatit, poskytnout nebo nabídnout jakoukoliv platbu, dar nebo jiný prospěch či výhodu za účelem:

- (i) získání jakékoliv neoprávněné výhody; nebo
- (ii) nabádání příjemce nebo jiné osoby, aby učinila nebo neučinila jakýkoliv úkon v rozporu se svými povinnostmi nebo odpovědností (nebo za účelem odměnění takového jednání).

Toto omezení platí vždy a za všech okolností. Aby se předešlo pochybnostem, vztahuje se jak na spolupráci s „**úředními osobami**“, tak na spolupráci se zaměstnanci a zástupci komerčních podniků.

(C) Zvláštní pozornost však musí být věnována spolupráci s úředními osobami. Strany Klinického hodnocení nesmějí zaplatit, poskytnout nebo nabídnout jakoukoliv platbu, dar nebo jiný prospěch či výhodu za účelem ovlivnění úkonů nebo rozhodování úřední osoby (ani takovou osobu nabádat, aby využila svého vlivu na jinou osobu, subjekt nebo státní orgán nebo aby zapůsobila nebo ovlivnila jakýkoliv úkon nebo rozhodnutí takové jiné osoby, subjektu nebo státního orgánu).

## Schedule B

### Bribery and Corruption

The Institution, the Investigator, the Staff and any other person contributing to the Trial (the “**Trial Parties**”) shall at all times in the conduct of the Trial comply with applicable legal regulations of Czech Republic governing the prohibition of any bribery and/or corruption conduct (the “**Applicable Anti-Corruption Legislation**”).

It is the responsibility of the Trial Parties to ensure that they are familiar with, and comply with, the provisions of the Applicable Anti-Corruption Legislation. Nevertheless, the following is intended as a summary of the key principles underlying the Bribery Act and the FCPA.

(A) The Trial Parties must at all times act with integrity and honesty and comply with the highest ethical standards.

(B) The Trial Parties must not make, give, or offer any payment, gift or other benefit or advantage to any person or the purposes of:

- (i) securing any improper advantage; or
- (ii) inducing the recipient or another person to do or omit to do any act in violation of their duties or responsibilities (or for the purposes of rewarding such conduct).

This restriction applies at all times and in all contexts. For the avoidance of any doubt, it applies both to dealings with “**public officials**” and to dealings with employees and agents of commercial enterprises.

(C) Nevertheless, particular care must be exercised with dealings with public officials. The Trial Parties must not make, give or offer any payment, gift or other benefit or advantage for the purposes of influencing any act or decision of a public official (or inducing such official to use their influence with another person, entity or government instrumentality or to affect or influence any act or decision of such other person, entity or government instrumentality).

(D) Pojem „úřední osoba“ zahrnuje jakoukoliv osobu jednající jménem jakéhokoliv ministerstva, státního úřadu nebo orgánu nebo jakéhokoliv státem vlastněného či ovládaného podniku. Jedná se například o zdravotnické pracovníky zaměstnané státní nemocnicí či klinikou nebo nemocnicí či klinikou spravovanou místní samosprávou a o představitele veřejných mezinárodních organizací.

(E) Strany Klinického hodnocení nesmějí zaplatit, poskytnout nebo nabídnout jakoukoliv platbu, dar nebo jiný prospěch či výhodu jakékoliv osobě, pokud je jim známo nebo pokud mají podezření, že veškeré tyto peníze, dar, prospěch nebo výhoda nebo jejich část budou přímo či nepřímo použity v rozporu s body (B) nebo (C) výše.

(F) Strany Klinického hodnocení jsou povinny vést a udržovat účetní knihy, záznamy a výkazy, které přiměřeně podrobně, přesně a správně zachycují transakce a nakládání s majetkem Stran Klinického hodnocení;

(G) Strany Klinického hodnocení jsou povinny vytvářet a udržovat systém kontrol interního účetnictví, které dostatečně zajistí, že:

(i) transakce jsou prováděny v souladu s obecným i zvláštním pověřením vedení;

(ii) transakce jsou dle potřeby zaznamenávány

(I) ke zpracování finančních výkazů v souladu s obecně platnými účetními principy nebo jakýmkoliv jinými podmínkami platnými pro takové výkazy; a

(II) k zaúčtování aktiv;

(iii) přístup k aktivům je povolen pouze v souladu s obecným a zvláštním pověřením vedení;

(iv) zaúčtovaná aktiva jsou v přiměřených intervalech porovnávána s existujícími aktivy a v souvislosti s jakoukoliv nesrovnalostí budou podniknuty přiměřené kroky.

(D) The term “**public official**” includes any person acting on behalf of any government department, agency or instrumentality or any state-owned or controlled enterprise. By way of example, this includes health care professionals employed by a state- or local municipality-run hospital or clinic, and representatives of public international organizations.

(E) The Trial Parties must not make, give or offer any payment, gift or other benefit or advantage to any person whilst knowing or suspecting that all or a portion of such money, gift, benefit or advantage will be used, whether directly or indirectly, in breach of (B) or (C) above.

(F) The Trial Parties shall make and keep books, records, and accounts, which, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the Trial Parties;

(G) The Trial Parties shall devise and maintain a system of internal accounting controls sufficient to provide reasonable assurances that –

(i) transactions are executed in accordance with management’s general or specific authorization;

(ii) transactions are recorded as necessary

(I) to permit preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles or any other criteria applicable to such statements, and

(II) to maintain accountability for assets;

(iii) access to assets is permitted only in accordance with management’s general or specific authorization; and

(iv) the recorded accountability for assets is compared with the existing assets at reasonable intervals and appropriate action is taken with respect to any differences.

**Příloha C****Finanční příloha****Schedule C****Financial schedule**